Amigoe

102E JAARGANG — NO.: 224

ZATERDAG 28 SEPTEMBER 1985

Prèkè

Het is maar een weet: "preke" betekent in het Spaans "imperdible".

VANDAAG


FELIPE TROMP
...1e gouverneur...

Nieuws in vogelvlucht

MOSKOU — SU- premier Tichonov (80) is «om gezondheidsredenen ontheven van zijn functie», aldus Tass. Hij is vervangen door de secretaris van het Centraal comite en Politburolid Nikolai Ryzjkov. In zijn ontslagverzoek zegt Tichonov dat zijn artsen hem hebben aangeraden zich terug te trekken. Zijn gezondheid was «de laatste tijd aanzienlijk verslechterd». Sedert 80 was hij premier. Hij was een der SU- leiders die het meest in het openbaar optrad.

*****

WASHINGTON — Experts hebben het VS- congres gewezen op mogelijke gebreken in het systeem dat de VS moet waarschuwen voor een vijandelijke aanval. De grote vragen zijn of de VS kunnen voorkomen dat door een vals alarm een kernoorlog uitbreekt en of de VS echt in staat zijn een vergeldings- aanval uit te voeren na te zijn getroffen door SU- raketten. De communicatielijnen in het VS- systeem zijn in hoge mate kwetsbaar voor vernietiging door saboteurs of raketten.

*****

TRIPOLI — Bij strijd tussen pro-Syrie- en Sunnitische milities zijn vrijdag weer 10 doden gevallen. Dit gebeurde nadat Islamitische milítieleiders het overleg met Syrische militairen over beeindiging der strijd hadden geboycot. Bij de gevechten eerder zijn bijna 200 doden gevallen. De meesten van de 0,5 miljoen bewoners van Tripoli zijn al uit deze Noordlibanese havenstad gevlucht. Ook elders in Libanon wordt gevochten.

*****

CAIRO — Het overleg over de Israelische enclave Taba op het Sinaischiereiland wordt volgende week voortgezet. Het overleg gisteren tussen Israel en Egypte werd positief genoemd. Er werd een agenda voor formeel overleg besproken in Cairo. De souvereiniteit over Taba stagneert de normalisering der relaties tussen beide landen.

*****

AMSTERDAM — De dollar herstelde zich vrijdag uiteindelijk na de grote terugval van eerder deze week, waarbij het Britse pond maakte nu een val. Er werd een middenkoers vastgesteld van 4,2340 gulden tov het pond, terwijl dat donderdag nog 4,3160 gld was en in het begin van de week 4,38 gld. De dollar kwam uit op 3,0175 gld. Elders was sprake van eenzelfde tendens.

*****

KAAPSTAD — Vanuit een vliegtuigje riep de politie vrijdag de bewoners van de zwarte en gemengde woonsteden rond Kaapstad op om klachten bij de autoriteiten in te dienen. Dit gebeurde op de dag dat aartsbisschop Tutu een hongerstaking hield uit protest tegen de politie- en leger- bezetting van deze woonsteden. Er wordt veel geklaagd over het optreden der politie. Zo werd een 10-jarige jongen zonder reden doodgeschoten en liet men een 17- jarige doodbloeden. Bij politiegeweld kwamen in 5 weken zeker 56 mensen om in Kaapstad.

*****

AMRITSAR — De gematigde Sikspartij Akali Dal heeft in de Indiase staat Punjab bijna 2/3 der zetels van het parlement veroverd. De voormalige advocaat Barnala wordt de nieuwe premier. Hij werd partijleider nadat zijn voorganger Longowal vermoord was. Zijn taak wordt omschreven als de op 1 na moeilijkste openbare functie van India. In Punjab is het al lang onrustig.

*****

PRAAG — Praag sloot vrijdag een grensovergang met Oostenrijk, waar zich volgens de Oostenrijkse douane een «terreurdaad» afspeelde aan de Tsjechische kant. Praag liet weten dat men zou proberen de zaak zonder bloedvergieten op te lossen. Het zou om een gijzeling gaan.

*****

WELLINGTON — Nieuw Zeelands premier Lange offert het Anzuspact op als dit nodig is voor het vasthouden aan zijn anti- nucleair standpunt, zo liet hij vrijdag weten. Hij neemt met niets minder genoegen dan met uitsluiting van kernwapens.

*****

MADRID — In de Spaans- Baskische provincie Quipuzcoa legde een algemene staking het openbare leven vrijdag geheel lam. Dit was een protest tegen de moord op 4 Basken in het Zuidfranse Bayonne. Er waren botsingen met 3 lichtgewonden.

*****

DEN HAAG — Grote VS- chemische bedrijven zetten kosteloos hun topmensen ter beschikking op milieugebied om chemische bedrijven in de Derde wereld te adviseren over de veiligheid in hun fabrieken en van de mensen die er omheen wonen. Het gaat niet alleen om het voorkomen van grote explosies en ontsnappingen van giftige stoffen maar ook om voortsluipende vergiftiging via bv het drinkwater. Dit Project aftermath is een direct gevolg van de gifgasramp in Bhopal eind 84 waarbij 2500 doden vielen.



WILLEMSTAD — Nog maar een luttele twee weken scheiden het eiland van de Grand Prix Races. Gezien de wijzigingen die er in het stadscentrum op verkeerstechnisch gebied werden aangebracht, is dat ook voor de hele gemeenschap zichtbaar. Om zowel Grand Prix- functionarissen als het publiek in de gelegenheid te stellen zich in de omgeving van de stad van de ene naar de andere plaats te begeven, is het organiserend comite op Curaçao ondermeer druk bezig met de plaatsing van nood- bruggen over een aantal weg- gedeeltes waarvan de coureurs gebruik zullen maken.

Lichte schok veroorzaakte paniek

Nieuwe aardbeving treft Mexicostad

MEXICOSTAD — Het vorige week al twee maal door een aardbeving geteisterde Mexicostad is gisteravond opnieuw door een aardschok getroffen. De beving registreerde vijf op de schaal van Richter.

Alhoewel door deskundigen van het seismologisch instituut als een beving van beperkte omvang gekwalificeerd, zorgde de schok voor flinke paniek in de Mexicaanse hoofdstad waar nog steeds onder het puin wordt gezocht naar overlevenden van de natuurramp van vorige week.

De aardbeving die zich evenals de vorige twee hoofdzakelijk even ten zuidwesten van de stad deed voelen, duurde circa vijftig seconden. Alhoewel de trillingen duidelijk voelbaar waren, stortten voor zover bekend als gevolg van de aardschok geen reeds beschadigde gebouwen ineen en eiste zij evenmin nieuwe slachtoffers. Wel wordt gevreesd dat de onderhand toch al nihiele reddings- kansen voor eventuele slachtoffers die zich nog levend onder het puin zouden bevinden, nu aanzienlijk kleiner zijn geworden.

Volgens de gemeentelijke autoriteiten van de stad en het Mexicaanse ministerie van Binnenlandse Zaken zijn er tot dusverre 4.596 doden geborgen en liepen circa 18.000 mensen verwondingen op als gevolg van de aardbevingen die zich vorige week donderdag en vrijdag in Mexicostad voordeden. Tussen de 1.500 en 2.000 personen worden nog vermist. Geschat wordt dat ruim 400.000 mensen dakloos werden.

IN VERHOUDING MET CHINA DUIDELIJKE DOOI INGETREDEN

Tegenvoorstellen gedaan aan VS over wapenbeheersing

Moskou op 2 fronten gelijk actief

WASHINGTON — Moskou is op twee fronten actief. Binnen de marge van de Algemene vergadering van de Verenigde Naties werd op het niveau van de ministers van Buitenlandse Zaken overleg gepleegd met China. Daarnaast werd door de Sovminister Edouard Sjevardnadze aan president Ronald Reagan een brief overhandigd met tegenvoorstellen voor wapenbeheersing. Reagan en zijn minister van Buitenlandse Zaken George Shultz lieten zich in algemene termen positief uit over deze ontwikkeling.

Sovjet-minister Sjevardnadze heeft president Reagan in algemene termen tegenvoorstellen overgebracht voor wapenbeheersing tijdens een onderhoud op het Witte Huis dat ruim twee uur duurde. Dit heeft de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, George Shultz, bekendgemaakt. Hij zei tegen verslaggevers dat de voorstellen volgende week zullen worden gepresenteerd tijdens een tweedaagse plenaire zitting van de Amerikaans- Russische besprekingen over wapenbeheersing in Geneve.

Shultz wilde niet nader ingaan op de voorstellen. "De plaats om daar op in te gaan is Geneve", aldus de minister. Hij begroette het initiatief van Moskou en zei dat de voorstellen een verandering inhouden van de tot nu toe ingenomen standpunten van de Sovjet Unie.

In persberichten voor het bezoek van Sjevardnadze werd gezegd dat Moskou een vermindering wil voorstellen van de strategische arsenalen met 40 percent en daarvoor in ruil beperkingen van Amerikaanse zijde wil bij het onderzoek naar het systeem voor rakettenafweer in de ruimte (SDI). Shultz zei dat Sjevardnadze Reagan een lange brief overhandigde van Sovjetleider Michail Gobatsjov, met wie Reagan op 19 en 20 november in Geneve een topontmoeting zal hebben. Daar de brief in het Russisch was, werd hij door Reagan niet gelezen, maar Sjevardnadze "sprak erover en zei dat Gorbatsjov zijn opvattingen kenbaar maakte over de aanstaande topontmoeting en over bepaald materiaal op het terrein van de wapenbeheersing", aldus Shultz.

President Reagan sprak na afloop van het onderhoud zijn tevredenheid uit over de ontmoeting. Vijftien minuten nadat zij hun besprekingen in het Witte Huis waren begonnen, hielden de Verenigde Staten een ondergrondse kernproef in de Nevada-Woestijn. Eerder deze week hebben de ministers van Buitenlandse Zaken van China en de Sovjet Unie elkaar uitgenodigd voor een "officieel bezoek". In diplomatieke kring in Moskou beschouwt men dit als een zeer duidelijk bewijs van een verbetering van de betrekkingen tussen de twee landen op zuiver politiek gebied.

Sjevardnadze en Wu Xueqian, die elkaar donderdag gesproken hebben in de marge van de bijeenkomst van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties in New York, hervatten tevens — zij het impliciet — de dialoog tussen de partijen van hun landen. Het persbureau Tass meldde namelijk dat Sjevardnadze zijn Chinese collega op de hoogte stelde van de "voorbereidingen van het 27e congres van de CPSU", terwijl hij geinformeerd werd over "de resultaten van de nationale partij- conferentie in Peking".

Bijna een kwart eeuw na de openlijke breuk tussen Moskou en Peking wordt deze ontmoeting in New York geinterpreteerd als een van de belangrijkste gebeurtenissen in de betrekkingen tussen de Sovjet Unie en Peking. De betere betrekkingen waarvan de laatste jaren sprake was, strekten zich tot nu toe niet tot het zuiver politieke niveau uit.

Santo Domingo:

Inflatie op retour

SANTO DOMINGO — De inflatie in de Dominicaanse Republiek is op de terugtocht, zo heeft de Centrale reserve- bank meegedeeld. Van officiele zijde rekent men er op dat hij volgend jaar gehalveerd kan worden. Een teken dat de economische bezuinigingsmaatregelen effect sorteren acht men bij de Centrale bank het feit dat het Internationaal Monetair Fonds geen nieuwe beperkende maatregelen van de Dominicaanse regering verlangt. Het aanhalen van de broekriem leidde verleden jaar tot grote ongeregeldheden in de Dominicaanse Republiek waarbij zo'n vijftig doden vielen. Ook waren er verschillende algemene stakingen het gevolg van. Volgens de becijfering van de Centrale bank zal de inflatie als de huidige tendens zich voortzet dit jaar uitkomen op 34 tot 39 procent. Verleden jaar was dat 45 procent.

Chileense ex-agent bekent betrokkenheid dood Pinochet-opponenten

SANTIAGO — Een vroeger lid van de Chileense veiligheidsdienst heeft bekend dat hij betrokken is geweest bij een groep die eind maart een drietal tegenstanders van het huidige militaire bewind heeft ontvoerd en vermoord. De 37- jarige Otto Trujillo Miranda zit in hechtenis wegens deelname aan het doen verdwijnen van tien communisten acht jaar geleden. Hij werd uit Punta Arenas overgebracht naar de hoofdstad om gehoord te worden door de rechtbank. Hij zou via een andere agent bij de ontvoering van de drie erkende tegenstanders van president Augusto Pinochet zijn betrokken geraakt.

Met België luchtvaartakkoord

Suriname: EG-kritiek is niet gefundeerd

PARAMARIBO — Suriname acht de kritiek van de Europese Gemeenschap zoals deze geuit is voor het forum van de Verenigde Naties «ongefundeerd». Ondertussen heeft Paramaribo kans gezien met Brussel een luchtvaartakkoord te bereiken, dat al is ondertekend.

De EG had eerder deze week een vergelijking getrokken tussen de situatie in Suriname met die in Chili en Paraguay. In een verklaring van het officiele Surinaamse persbureau wordt Nederland verantwoordelijk gesteld voor deze kritiek. Den Haag heeft namelijk in de afgelopen jaren steeds geprobeerd Suriname in een kwaad daglicht te stellen op internationale fora, aldus SNA. De beschuldiging was in Paramaribo «met verbazing» ontvangen, ook al omdat «de laatste jaren zich juist hebben gekenmerkt door de ontwikkeling van positieve relaties met de EG en de meeste lidstaten». De Surinaamse vertegenwoordiger bij de VN Henry Guda sprak van ook de hoop uit dat de kritiek geen invloed heeft op de goede betrekkingen met de EG.

In Brussel is inmiddels een luchtvaartverdrag ondertekend tussen Belgie en Suriname. De ministers van Buitenlandse zaken van beide landen moeten het nog wel paraferen. Dit werd door de Surinaamse Luchtvaartmaatschappij in Amsterdam bekend gemaakt. In Belgie werd geen commentaar gegeven. Ook werden geen bijzonderheden verstrekt over het akkoord. Onlangs kreeg de SLM toestemming voor een wekelijkse vlucht met een DC- 8 op het Belgische Oostende. De luchtvaartovereenkomst tussen Nederland en Suriname loopt op 1 november af. Volgende week begint het overleg tussen de KLM en de SLM over een voortzetting van de bestaande samenwerking.

Materiële schade loopt in miljarden

Gloria kost in VS aan zes mensen het leven

NEW YORK — De orkaan Gloria, die vrijdag de Amerikaanse oostkust beukte met windsnelheden tot 200 kilometer per uur, heeft aan zeker zes mensen het leven gekost. Een aantal dat volgens de autoriteiten wel meevalt. De materiele schade zal naar wordt verwacht enkele miljarden dollars bedragen.

Tot veler opluchting veroorzaakte de orkaan in New York weinig schade. Maar het dichtbevolkte Long Island, een landtong die 140 kilometer uit de kust steekt, was minder gelukkig. Veel hoogspannings- leiding en bomen moesten het daar ontgelden. In ruim 600.000 huizen viel de stroom uit. Volgens de electriciteits- maatschappij van Long Island zal het herstelwerk een week duren.

De orkaan trok na twee uur verder naar Connecticut waar een half miljoen huizen en bedrijven zonder elektriciteit kwamen te zitten. Twee weggebruikers kwamen om het leven toen ze van de weg werden geblazen. De twee andere slachtoffers vielen in Long Branch (New Jersey), waar een man werd geelectrocuteerd, en in Scituate (Rhode Island) waar een man onder een vallende boom terechtkwam. De orkaan verloor tenslotte aan kracht naarmate ze binnenslands trok, van Connecticut naar Massachusetts, New Hampshire en Vermont. De windsnelheid nam daar af tot 120 kilometer per uur. Volgens de autoriteiten zijn de gevolgen ook beperkt gebleven dankzij de efficiente voorzorgs- maatregelen.

Volgens de gouverneur van de staat New York, Mario Cuomo, is in de stad New York alleen al enkele miljoenen dollars schade aangericht. Verwacht wordt dat de totale schade die van de orkaan Agnes, de zwaarste storm tot nog toe, zal overtreffen. Agnes richtte 4,7 miljard dollar schade aan.

Uit voorzorg hadden donderdag al duizenden mensen hun toevlucht gezocht in sporthallen, scholen en dergelijke. Honderdduizenden waren geevacueerd. In elf staten, van North-Carolina in het zuiden tot Maine in het noorden, gold de noodtoestand. New York, Amerika's grootste stad, had zich op het ergste voorbereid. Scholen waren dicht, en tal van wolkenkrabbers ontruimd, waaronder het hoogste gebouw ter wereld, het 110 verdiepingen tellende, uit twee toren bestaande wereldhandels- centrum. Op de beurs werden geen zaken gedaan. Veiligheidshalve had men ook de fakkel van het vrijheidsbeeld, op het ogenblik in reparatie, verwijderd.

In het gokoord Atlantic City, waar 4,5 meter hoge golven de kust beukten, sloten zelfs casino's hun deuren, voor het eerst sinds de legalisering van de speelzalen 7,5 jaar geleden. De algemene vergadering van de VN in het gebouw van de volkeren- organisatie in de stad ging gewoon door. VN-werknemers die gemist konden worden mochten evenwel naar huis.

Gloria ontstond twee weken geleden voor de Afrikaanse westkust en won aan kracht naarmate zij richting de Verenigde Staten koerste. Eenmaal bij de VS aangekomen bereikte de orkaan windsnelheden van zelfs 240 kilometer per uur. Gloria werd daarmee een van de ergste orkanen van deze eeuw in de Atlantische Oceaan. Inmiddels nam zij in kracht af en heeft zij nu de status van een tropische storm.

Colombiaanse Peron

BOGOTA — Volgens oud-president Alfonso Lopez Michelsen van Colombia ontwikkelt zich Belisario Betancur tot de Colombiaanse Peron nu het einde van zijn ambtstermijn in zicht komt. Geen enkele andere politicus van deze tijd is als Betancur in staat om een nieuwe politieke partij te vormen, een Colombiaans Peronisme, laten we zeggen, een Beliasarionisme en wel met steun van de vakbeweging, inclusief de steun van uiterst links en met aanhang uit de traditionele partijen zoals de Liberale en de Conservatieve partij, zo stelde Lopez Michelsen vast in een tv- gesprek. Hij werd in 1982 verslagen door Betancur toen hij, Lopez Michelsen, een poging deed herkozen te worden. Hij regeerde van 1974 tot 1978.

Vice-president Delvalle ingezworen

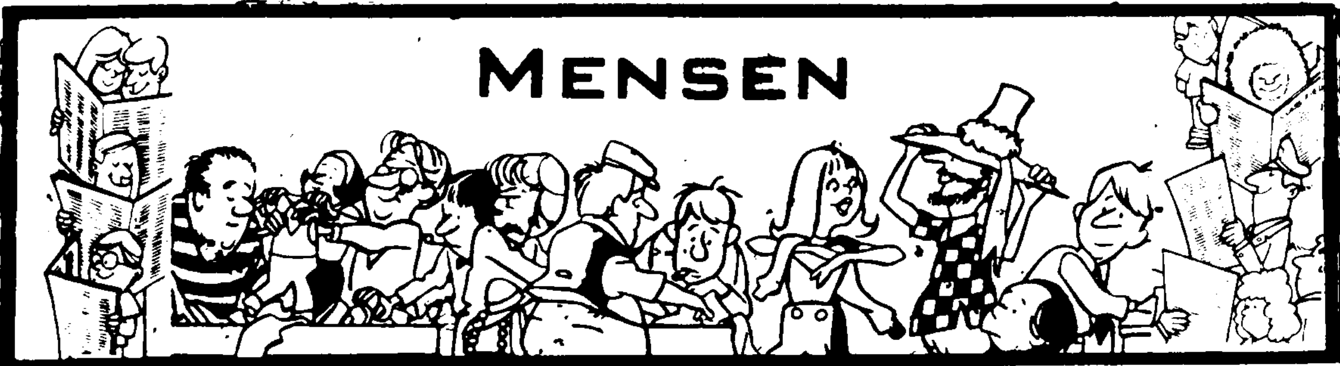
Panamese president Ardito afgetreden

PANAMA — De voorzitter van het Panamese parlement, Camilo Gonzaine, heeft vrijdag bekendgemaakt dat president Nicolas Ardito Barletta zal aftreden. Hij verklaarde dit tegenover journalisten in het hoofdkwartier van de regerende Democratische revolutionaire partij.

Volgens Gonzaine werd op dat moment gewacht op een rapport van een parlementaire commissie inzake het aftreden van de president. De vice- president Eric Arturo Delvalle (48) werd echter inmiddels vrijdagavond benoemd tot president van Panama.

Ardito werd in oktober benoemd voor een ambtstermijn van vijf jaar, als opvolger van president Jorge Illueca. Deze had zeven maanden daarvoor de macht overgenomen van president Ricardo de la Esprilla. Hij zou daarin zijn gesteund door generaal Moreno die De la Esprilla tot aftreden dwong toen hij weigerde de kandidatuur van Ardito te steunen. Volgens waarnemers steunde het leger Ardito alleen maar uit afkeer van Arias, die al drie keer eerder door de militairen was afgezet.

De verkiezingen van mei 1984 waren de eerste sinds 16 jaar in Panama. De kiezers kozen niet alleen een president maar ook twee vice- presidenten en een nieuw parlement dat 67 zetels telt. De verkiezingen vonden plaats tegen een achtergrond van een economische recessie. Het land had een werkloosheidspercentage van plaatselijke tegen de 50 procent en met zijn twee miljoen inwoners een buitenlandse schuld van 3,5 miljard dollar.





Het mag dan wel gezond zijn; het is toch niet altijd verstandig om met een doek voor je mond te lopen wanneer je bang bent om al te veel stof- deeltjes binnen te krijgen. Dat ondervond constructie- werker LIONEL LEE laatst in zijn woon- en werkplaats Pensacola, toen hij terugkwam van zijn koffie- pauze. De constructie- werker, die in verband met zijn werk een doek voor de mond droeg en deze alvast had voorgebonden, werd door twee passerende politieagenten nogal hardhandig in de kraag gegrepen omdat zij dachten met een potentiële overvaller te maken te hebben. Voordat Lee hen van het tegendeel had kunnen overtuigen, lag hij gehandboeid op het trottoir. De naijverige politie- agenten namen naderhand nog wel de moeite hun excuses voor het misverstand aan te bieden.

*****

VERVALSERS van bankbiljetten ondervinden voordeel van de rasse schreden die er voor wat betreft de ontwikkelingen op kopieer- gebied worden gemaakt. Moderne fotokopieer- apparaten, die in kleur werken, worden schijnbaar veel te goed. Als er bankbiljetten onder worden gelegd, zijn de kopieën erg bedriegelijk. Dat staat althans in het jaarverslag van de Centrale Recherche Informatie- dienst in Den Haag. Bijzonderheden geeft de CRI overigens niet. Ook niet bij navraag. Zelfs het geven van vage voorbeelden zou aanstaande kopieerders al op illegale ideeën kunnen brengen, meent de politie- dienst. Die wil alleen maar kwijt dat het niet gaat om kopieën die geschikt zijn om in de roulatie te brengen, wat bijna altijd het doel van vervalsers is, maar dat het waarschijnlijk gaat om vervalsingen voor eenmalig gebruik, zoals voor betalingen en dergelijke. Bestrijding van deze vervalsings- ontwikkeling ziet de politie vooral in het ontwerpen van de kleuren van geld: er moet worden gezocht naar kleuren of combinaties van kleuren die zelfs op de modernste kopieer- machine niet "doorkomen".

*****

Het nationaal Afrikaans letterkundig museum in het Zuidafrikaanse Bloemfontein hoeft er niet op te rekenen dat het de hand zal kunnen leggen op het beeld van de Zuidafrikaanse staatsman STEYN. Dat beeld staat in de gemeente Deventer en het museum had het beeld gevraagd vanwege de betekenis van de staatsman voor de historie van Zuid- Afrika. Hij was president van Oranje Vrijstaat. Burgemeester en wethouders van Deventer stelden echter dat ze in verband met het apartheids- systeem geen zakelijke, culturele of andere contacten met Zuid- Afrika willen en daarom het kunstwerk of een copie daarvan niet aan dat land zouden afstaan. Verwijdering van het beeld, zoals door veel Deventenaren wordt bepleit, willen burgemeester en wethouder evenwel ook niet. Zij wijzen erop dat het beeld is opgericht ter ere van een staatsman die een deel van zijn opleiding in de IJsselstad heeft genoten. Volgens het college is het "te simplistisch en bovendien onjuist Steyn te beschouwen als een van de grondleggers van het apartheids- systeem".

*****

Van elke zeven SCHOOLKINDEREN in Amsterdam lijdt er eentje wekelijks aan hoofdpijn of zelfs migraine. Problemen op school en faalangst zijn daarvan de belangrijkste oorzaken, zo blijkt uit een onderzoek dat werd ingesteld onder 2.300 Amsterdamse schoolkinderen van tien tot zeventien jaar. Meisjes hebben meer last van hoofdpijnen dan jongens, zo blijkt verder uit het onderzoek, waarvan de resultaten staan beschreven in een proefschrift.

*****

Het veilinghuis Sotheby in Londen, is door de Britse minister van Cultuur RICHARD LUCE aardig in verlegenheid gebracht. Het moet een op tussen de 325.000 en 500.000 Antilliaanse guldens geschatte kast van de Schotse architect Charles Rennie MacKintosh (1868-1928) terug trekken van een veiling die in oktober in Monaco wordt gehouden. De kast zou pronkstuk worden van de openbare verkoop en stond daarom ook op de kaft van de catalogus. Noch Sotheby, noch de twee huidige bezitters hebben een uitvoer- vergunning weten los te krijgen. Luce wil het Britse publiek in de gelegenheid stellen het geld bijeen te brengen om het kunstwerk voor de natie te behouden. Hetzelfde geldt overigens voor de zogenaamde Portland- vont, een gouden doopbekken dat in juli door het veiling- huis Christie voor ruim anderhalf miljoen Antilliaanse guldens werd verkocht, maar waarvoor geen uitvoer- vergunning werd verkregen. Ook een marmeren buste van de Franse beeldhouwer Louis François Roubiliac mag het land voorlopig niet uit. Christie had daar ruim een miljoen Antilliaanse guldens voor ontvangen.

*****

Een TIENER, afkomstig uit Port St Lucie in de staat Florida, zal voor de jeugd- rechter moeten verschijnen wegens diefstal van een auto en juwelen en het in bezit hebben van verdovende middelen. De jongen stal de auto van zijn —nu uiteraard ex— vriendinnetje, terwijl ook de sieraden, die hij verpandde, haar eigendom waren. Omdat de 17- jarige jongen uiteraard weinig zin had voor zijn daden te worden opgepakt, had een vriend in zijn woonplaats het verhaal opgehangen dat hij tijdens het vissen op zee overboord was geslagen en door een haai was verorberd. De vriend bekende daags daarna echter al een verzonnen verhaal te hebben opgedist. De gevoelens van het ex- vriendinnetje zijn nu van dien aard dat wat haar betreft de jongen inderdaad als visvoer mag worden gebruikt.

*****

De heer EVERARDUS VAN DER MEENT is als afgevaardigde van de Federashon di Koöperativa (Fekoskan) en de Sectie Koöperatieven van de eilandelijke overheid, naar Europa afgereisd om aldaar op uitnodiging en kosten van de International Labour Organisation (ILO) aan een cursus deel te nemen, gericht op een financieel beleid. De cursus, die een maand zal duren, vindt voor een deel plaats in Oostenrijk, terwijl een ander deel in Italie gegeven wordt.



Veehouders hoeven voor hun VARKENS niet overdreven vriendelijk te zijn. Althans niet wanneer het op de varkens aankomt. Varkens voelen namelijk een vreselijke stress als zij geaaid worden en ze houden er absoluut niet van met een gehandschoeide hand te worden aangeraakt. Dat zegt een Australisch onderzoeks- team dat de dieren vijf jaar lang geobserveerd heeft. "De boer beseft niet", zei de leider van het research- project, "dat bepaald gedrag zijnerzijds zulke ernstige gevolgen heeft voor de productiviteit en het welzijn van het varken. Onze bevindingen hebben enorme gevolgen voor de varkens- industrie, dacht hij tevens. Boeren die rechtop bij een varken komen staan, die bij het dier proberen te komen, die het dier klopjes geven en die bij varkens handschoenen dragen, veroorzaken volgens de schrijver van het proefschrift, chronische stress.

*****

De familie Lobrecht op Aruba ontving bericht dat DRS. PAUL LOBRECHT aan de katholieke universiteit van Nijmegen cum laude is geslaagd voor zijn doctoraal geschiedenis van de moderne wijsbegeerte. Hij is een oud leerling van Colegio Arubano. Eerder behaalde hij zijn doctoraal in natuur- wetenschappen, waarna hij vijf jaren als leraar aan het Peter Stuyvesant College op Curaçao was verbonden.

*****

BIOSCOPEN
ZATERDAG
GOLDEN DRIVE-IN: 20.00 uur *Rambo I + II* (14 jr.); 24.00 uur *Sex als recept* (18 jr).
CINELANDIA: 19.00 + 21.00 uur *Take out* (18 jr); 24.00 uur *Sword of the Barbarian* (18 jr.).

*****

ZONDAG
GOLDEN DRIVE-IN: 19.00 uur *Hercules* (alle leeft., **gratis met «Tapa Pret»**); 21.30 uur *Rambo I + II* (14 jr.).
CINELANDIA: 21.00 uur *Take out* (18 jr.).

TELECURAÇAO
ZATERDAG: 16.30 Club PTL; 17.30 Telefiesta; 18.30 Studiosport; 19.30 Panoramiek; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Topiko; 21.00 Estreno; 22.30 Wrestling; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

ZONDAG: 16.00 Kombinashon; 16.30 Progr. over Bach; 17.30 Telepatria; 18.30 Aktualidat; 19.00 Rikesa universal; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Marathon; 24.00 Sluiting.

Met blijdschap en vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze zoon en broertje

Bryan Anthony van Putten

George + Otencia van Putten-Ellis
Nadya

Aruba, 15 september 1985.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRIKT OOST
28 september 1985 vanaf 08.00 uur t/m 30 september 1985 om 07.00 uur
Dokter Tseng, Spreekkamer: Cassandraweg 72, tel.: 76464; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 76464 b.g.g. tel.: 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy- Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero- Bakmeyer).

STADS- EN 2DE DISTRIKT WEST
27 september 1985 vanaf 18.00 uur t/m 30 september 1985 om 06.00 uur
Dokter Heerenveen, Spreekkamer: Muizenberg, tel.: 44349; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 44349 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo- Henry, King, mevr. Soliana, Tjin, Heerenveen, Nivillac, mevr. Rosales- Concession en mevr. Pablo)

DERDE DISTRIKT BANDABAO
27 september 1985 vanaf 18.00 uur t/m 30 september 1985 om 06.00 uur
Dokter Tweed, Spreekkamer: Barber en Tera Cora, tel.: 641658 (Barber) en 648079 (Tera Cora); spreekuren: Barber: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur, Tera Cora: 11.15-12.15/18.15-19.15 uur; spoedgevallen: tel.: 82624 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque en Hernandez).

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Martis, tel.: 613563/614092 en zuster Flanders, tel.: 44187.

*****

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

BOTICA'S **(weekeindedienst)**
zaterdag: Otrobanda: del Pueblo, tel.: 625333; Punda: Brievengat, tel.: 79098.
zondag: Paradeis, tel.: 89676; Punda: Antillean, tel.: 76200.

*****

VERLOF BEGRAFENIS
28 september: E.F. de Camps, Mahumaweg 35.
29 september: P.A.J. Scherptong, Winston Churchillweg z/n nst. 157A.

*****

POMPSTATIONS **(openingstijden van 08.00-15.30 uur:**
Craz - De Ruyterkade, Isa - Saliña, Van der Dijs - Rio Canario, Canword - Gasparito, Coöp. Transport - Colon, Galmeijer - Cerrito, De Lanoi - Sta. Rosa, Jansen - Sta. Maria, Mauricio - Sta. Helena.

*****

DIVERSEN
CONCERT: 20.30 uur optreden van het Nederlandse muziek- gezelschap Willem Breuker Kollectief - patio UNA.

«GRUPO DI SERVISIO DI ORASHON KARISMATIKO» (t.g.v. 10-jarig bestaan): 20.00-22.00 uur vierdaagse evangelisatie en gebedsdag - Stadion Dr. Antoine Maduro.

*****

LOSSE NUMMERS van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:
Drugstore Curaçao Plaza Hotel
Drugstore Holiday Beach Hotel
Drugstore Concorde Hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing's Caminada
Novo's Book and Giftshop
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Bloempot Book and Toyshop
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Shon Nana, Breedestraat
La Bonanza (O)
Nos Tienda, Hospitaal
Shon Ma Center, Welgelegen
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde

SAPRIES: 09.00 uur studiedag (ond.: «Biba salú») - aula UNA.

*****

ZONDAG
DIVERSEN
«MOVIMIENTO ANTIYAS NOBO» (MAN): 17.00-21.00 uur receptie voorleden en genodigden - Hòfi Joonchi, Olindaweg.

*****

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 06.00, 11.00 en 18.00 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
OTROBANDA: (Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA FAMIA: zon.: 06.00 uur, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.00 uur.
TERRA CORRA: zon.: 18.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
WISHI (H. Teresita): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

*****

KAPEL MARINEBASIS PARERA: 18.45 uur rk. Eucharistieviering (Ned. taal).

****

GEREFORMEERDE KERK (Arowakenweg 28): 09.00 en 17.00 uur dienst.

*****

EMMAKERK: 09.30 uur jeugddienst.

*****

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli-Schenk
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór drie uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie)
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Maaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

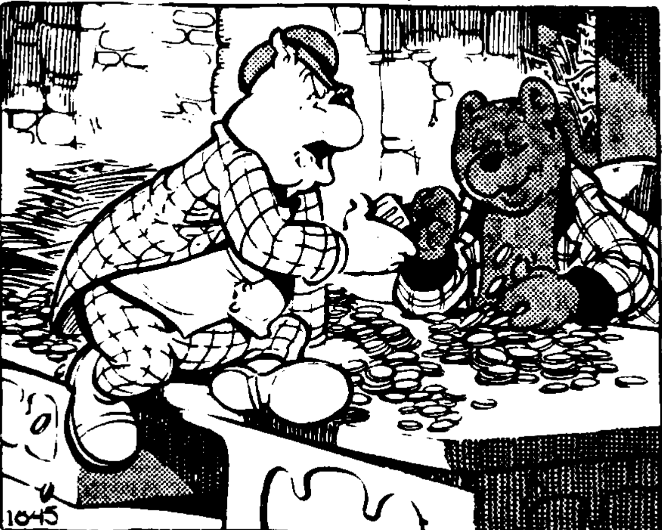
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

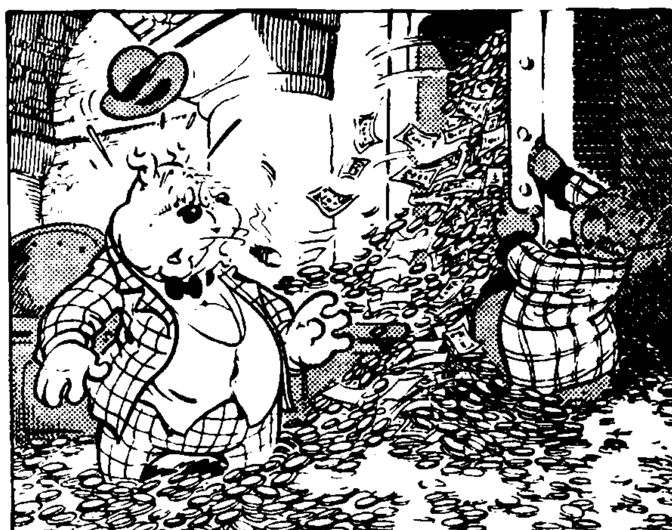
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Wens-Werkster door Marten Toonder







1845 — "Hallo, Super!"' zei heer Bommel. "Wat komt u doen? U bent toch niet op de een of andere streek uit?"

"Streek?" vroeg de schurk moeilijk. "Wat bedoel je?" Maar toen begreep hij, dat hij op zo'n manier niet verder kwam. Hij schoof de bolhoed achter op het hoofd en ging ongedwongen vóór heer Ollie op het bureau zitten, tussen de munten en de bankbiljetten in.

"Kom, kom, ouwe jongen!" riep hij joviaal. "We zijn toch ouwe vrienden, niet waar? Hier, neem een sigaartje! Een echte Flor Fina! Het doet me genoegen dat het zo goed gaat, ouwe reus!"

"Ik ben geen ouwe reus!" merkte heer Ollie uit de hoogte op. "Ik ben ook geen oude jongen en ook geen oude vriend! Ik ben nog jong en in de kracht van mijn leven. En verder ben ik de rijkste heer van de stad, zodat geld geen rol speelt".

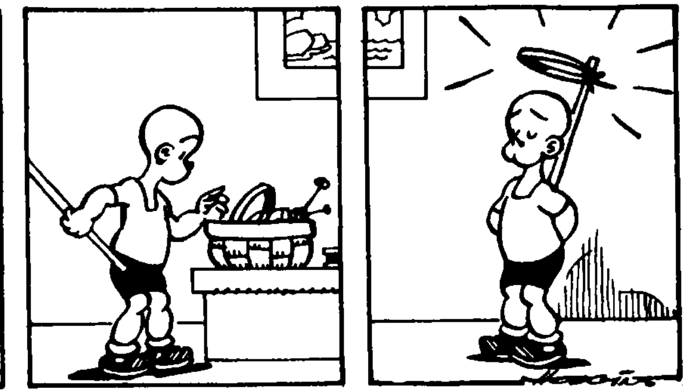
"Dat zie ik, dat zie ik!" riep Super haastig. "En dat treft geweldig, ouwe... eh... jonge jongen! Ik heb een mooie zaak op het oog — een pracht-zaak, waar veel mee te verdienen is - een superzaak zogezegd, haha!"

"Een zaak!" riep heer Ollie uit. "Verdienen? Dat interesseert me helemaal niet! Ik heb meer geld dan ik kan uitgeven! Ik ben de hele morgen bezig geweest met het verzenden van stapeltjes florijnen aan allerlei mooie instellingen en goeddoende verenigingen. Maar denkt u dat het iets uitmaakt? Het blijft evenveel!"

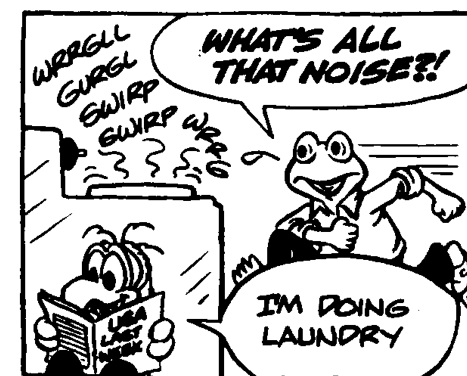
Zo sprekende opende hij de deur van de brandkast met een forse zwaai, zodat een vloed van goud naar buiten stroomde en hem om de knieën spoelde.

HENRY ® By Dick Hodgins





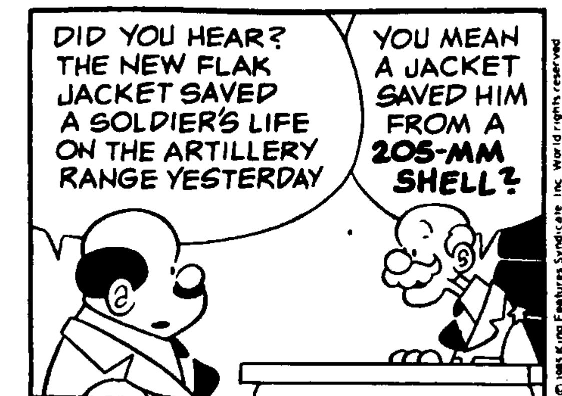
Jim Henson's™ MUPPETS



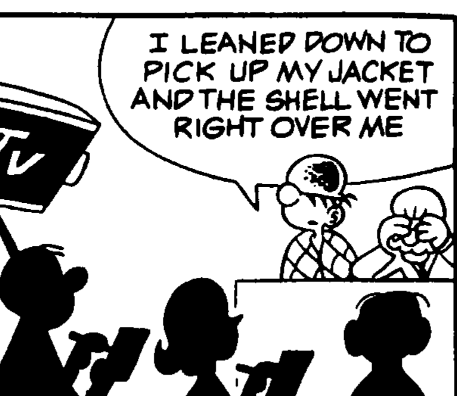




BEETLE BAILEY ® By Mort Walker







QUINCY ® By Ted Shearer







SPOEDIG "RATIFICATIE" VAN EILANDSRAAD EN STATEN

"Letter of intent" met PDVSA:

Onderzoek naar technische staat raffinaderij volgt

WILLEMSTAD — Alle door de PDVSA gehuurde bedrijven en installaties zullen aan een technisch onderzoek worden onderworpen, waarbij een door beide partijen te bepalen gespecialiseerd bureau ingeschakeld zal worden. De hiermee verbonden kosten zullen gedeeld worden door de PDVSA en de overheden, die tevens eigenaar zijn. Het resulaat van dit onderzoek, dat binnen 60 dagen na ondertekening van de huurovereenkomst binnen moet zijn, zal bepalend zijn voor de staat waarin de maatschappijen na beëindiging van het (vijf-jarig) contract aan de overheden overgedragen zullen worden. Dit blijkt uit de "letter of intent" die afgelopen week in Willemstad ondertekend werd. Dit document en de overname van de Shell-bedrijven door de overheden zullen zal morgen in de Curaçaose eilandsraad en maandag in de Staten worden "geratificeerd." Hierna zal, eveneens op maandag, de definitieve huurovereenkomst met de PDVSA getekend worden.

Deze dertien pagina's tellende 'carta de intencion,' werd op woensdag getekend door enerzijds de Antilliaanse en Curaçaose overheden en anderijds de Venezolaanse vice-ministers van Energie- en Mijnzaken en Buitenlandse Zaken, terwijl ook de PDVSA-directeur er zijn handtekening onder geplaats heeft. Dit vond plaats nog voordat het document voor de overdracht van de Shell maatschappijen en andere eigendommen (zie elders in deze editie) een feit was.

De Venezolaans-Antilliaanse intentie-verklaring verschilt, zoals we eerder berichten, niet alleen op het gebied van de prijzen-zij het niet wezenlijk- van de eerdere PDVSA voorstellen. Die zijn "opgeschroefd" naar 11 miljoen dollar per jaar aan huur voor de raffinaderij en de COT en onderhoudskosten van 27,5 miljoen dollar per jaar, eveneens voor beide maatschappijen. In het document wordt specifiek gemeld dat de SNAV, de bunkerfaciliteiten en het asfaltmeer geen deel uitmaken van de huurovereenkomst. Wel vallen alle voorraden, materialen, tankbodems en overige noodzakelijke aangelegenheden van het ex-Shell en het Cot bedrijf eronder. Bij beëindiging van het contract zullen die in dezelfde staat worden overgedragen als dat ze bij de overname waren; niet inbegrepen zijn hierbij technische gevolgen van een "normale operatie." Eventuele aanpassingen die de PDVSA aanbrengt zullen niet in rekening van de overheden worden gebracht. De materialen en voorraden zullen eveneens aan de overheden worden overgedragen wanneer het contract beëindigd wordt.

Ten aanzien van de operationele kosten wordt in het document gemeld dat de overheden het werkkapitaal voor hun rekening zullen nemen terwijl de PDVSA voor de rest zal opdraaien, waaronder de financiering van acoorden met derden die nodig mochten zijn voor het opstarten van de raffinaderij.

De vijf-jaar durende overeenkomst, zo meldt het volgende hoofdstuk, zal automatisch met twee jaar verlengd worden, tenzij een van de partijen minstens zes maanden voor het verstrijken ervan schriftelijk bezwaar aantekend.

Wat betreft het onderhoud en de reparaties wordt expliciet gesteld dat de raffinaderij, exlusief het utiliteitsbedrijf, in "bevredigende operationele staat" verkeerd. Dat zal bepaald worden aan de hand van het eerder genoemde onderzoek. "De regeringen zijn verantwoordelijk voor de financiering van de powerplant. De hoogte van de investering zal samen bepaald worden. Bewijzen zullen aan de PDVSA overhandigd worden, die de supervisie zal hebben over de uitvoering van de werkzaamheden aan de plant. De regeringen zullen de verantwoordelijkheid hiervoor dragen," aldus een passage uit de intentie-verklaring. PDVSA zal naast de "normale onderhoudskosten," ook andere kosten dekken die nodig zijn voor vervanging van apparatuur, die onder normale omstandigheden nodig zijn. In dit verband wordt het bedrag van 27,5 miljoen dollar per jaar genoemd. Hieronder vallen noch de financiering van de powerplant noch "buitengewone kosten" die mochten voortvloeien uit het technische onderzoek.

Onder het hoofdstuk "verzekeringen" wordt gesteld dat de PDVSA de noodzakelijke polissen zal verkrijgen om eventuele schade aan "activos," personen en derden te dekken. De hoogte van de verzekering zal niet lager kunnen zijn dan die van de Shell. PDVSA zal de aan te gane verzekeringskosten betalen. Naar voorts uit het document blijkt behouden de regeringen het recht om de raffinaderij te inspecteren wanneer men dat nodig vindt. De PDVSA zal wel van de voren hiervan op de hoogte worden gesteld.

Ook in dit document worden een aantal "algemene en bijzondere voorwaarden" opgesomd. Die zijn echter aanzienlijk teruggebracht vergeleken met het eerste PDVSA-voorstel. Wat betreft de algemene condities wordt vermeld dat de vakbonden en de regeringen de PDVSA dezelfde rechten, consessies en privileges zullen geven als dat met de Shell het geval was. Daarnaast zullen de overheden de noodzakelijke stappen ondernemen om de personeelsafvloeiingen te laten plaats vinden. Shell Curaçao zal in verband hiermee alle stappen genomen hebben om de legale en contractuele overeenkomsten met zijn personeel te beëndigen, terwijl deze maatschappij aan de hiermee samenhangende financiële verplichtingen voldaan moet hebben. Onder het onderdeel "bijzondere voorwaarden" worden ondermeer de volgende punten genoemd: de PDVSA zal een processing deal aan gaan met een of meer van zijn filialen, terwijl die eveneens ingeschakeld zullen worden voor de levering van olie en de marketing. De PDVSA en de filialen zullen, met inachtneming van de bestaande wetgeving, gevrijwaard worden van de betaling van bepaalde belastingen, waaronder rentebelasting, import van olie en andere grondstoffen bedoeld voor de operatie, de import van materialen nodig voor de modernisering, onroerende goederen en grondbelasting. De belastingen die de PDVSA wel zal moeten betalen: "persoonlijke" belastingen, andere eerder vermelde importbelastingen, voertuigenbelasting, belastingen verband houdende met de overdracht van eigendommen, evenals ondermeer zegelbelasting, leges en luchthavenbelasting. Nieuwe of verhoging van de belastingen of heffingen zullen uitsluitend door de regeringen gedaan worden. "Duidelijk wordt wordt te kennen gegeven dat de regeringen geen uitvoerheffing, (fosfaat uitgezonderd) verkoopbelasting of gemeentebelasting zullen invoeren."

Ten aanzien van de deviezen verband houdende met de operatie van de raffinaderij wordt gesteld dat de PDVSA en zijn filialen geen restricties opgelegd zullen worden. Hierbij wordt rekening gehouden met de Antilliaanse wetgeving. Het gaat hierbij uitsluitend of "bijna uitsluitend" om transacties tussen de PDVSA (filialen) en niet Antilliaanse ingezetenen. Leningen tussen de PDVSA en lokale financiële die de 15 miljoen Antilliaanse gulden niet overschrijden zullen automatisch door de Centrale Bank van de Antillen goedgekeurd worden. Leningen groter dan 15 miljoen zullen wel vooraf goedkeuring nodig hebben van de BNA.

Werkvergunningen zullen met diligentie gegeven worden, met inachtnename van bestaande regels, terwijl de PDVSA (filialen) het recht zullen hebben contracten met derden aan te gaan. Transacties zullen in US dollars gedaan worden, blijkt verder uit het document dat op woensdag getekend werd. Wijziging in een van de voorwaarden zal de PDVSA het recht geven het contract op te zeggen. Wat betreft de lokale markt wordt gesteld dat de PDVSA die voorkeur zal geven bij de levering van produkten, terwijl de verkoopmaatschappij van de regering (SNAV) het recht zal hebben havenfaciliteiten te gebruiken. De exploitatie van het asfaltmeer zal een alleenrecht zijn van de overheden; PDVSA zegt in het contract toe medewerking te zullen verlenen voor de exploitatie van het asfaltmeer. Tot slot wordt melding gemaakt van 'force-majeur,' arbitrage en verantwoordelijkheden. Wat dit laatste betreft wordt vermeld dat de PDVSA niet verantwoordelijk is voor claims van enige aard als gevolg van de voorgaande operaties. Deze maatschappij zal voorts alleen voor die kosten opdraaien waarvoor die verzekerd is. Daarnaast zijn geen van de betrokken partijen verantwoordelijk voor directe of indirecte schade als gevolg van het opgestelde contract.

Willemstad, a los veinticinco dias del mes de septiembre, de 1985

EL GOBIERNO DE LAS ANTILLAS NEERLANDESAS

PETROLEOS DE VENEZUELA, S.A.

EL GOBIERNO DEL TERRITORIO INSULAR DE CURAZAO

"Biedt geen perspectieven"

Bonden: Voorstel van PDVSA onaanvaardbaar

WILLEMSTAD — De vakbonden van het raffinaderijpersoneel hebben het PDVSA-voorstel met de nieuwe arbeids-voorwaarden afgewezen. Men heeft de nieuwe werkgevers daarnaast om enig cijfermateriaal gevraagd, hetgeen de toekomstige operator zou overwegen. "Het huidige voorstel biedt weinig toekomstperspectieven. Het is onaanvaardbaar en we verwachten dat alleen degenen die "in nood" zitten daadwerkelijk zullen willen overgaan in de nieuwe opzet," aldus verklaarde de voorzitter van de employee-vereniging ASEK, Roderich Pietersz, vanmorgen tegenover de Amigoe.

In gesprek met onze redactie zei hij dat een voor gisteravond geplande ledenvergadering met de employees afgelast is tot maandag: men hoopt tegen die tijd de additionele cijfermatige informatie van de toekomstige operators gekregen te hebben. Dit is ook het geval met de vakbond PWFC: die heeft gisteren wel met zijn leden vergaderd; toen werden de leden eveneens opgeroepen een maandag te houden vergadering bij te wonen.

Nogal verbitterd blijken bonds-vertegenwoordigers over de voorwaarden die de PDVSA aanbiedt; wat ze ook dwars zit is het gegeven dat het document op maandag reeds ondertekend moet worden. Pietersz verklaarde dat de bonden de PDVSA-functionarisen gisteren tijdens een vergadering duidelijk hebben meegedeeld de huidige voorwaarden ver beneden peil te vinden. Een van de argumenten is dat de nieuwe werkgever reeds 27,5% bespaart op de werknemers en wel de (reeds toegezegde) 15% inlevering (op de inkomens) en de 12% dat de voormalige werkgever Shell als werkgeversbijdrage in het pensioenfonds stortte. De PDVSA zal, volgens het voorstel, niet bijdragen. Wel heeft men ermee ingestemd de bijdrage in het spaarfonds van twee tot drie procent te verhogen. "De 10% crisisheffing is in dit geval (nog) niet eens meegeteld, terwijl we hiermee ook ook geen rekening houden met het wegvallen van praktisch alle secundaire arbeidsvoorwaarden," aldus de ASEK-voorzitter.

Gevraagd of de doorsnee enige kosten heeft indien rekening wordt gehouden met het feit dat formeel alles al rond is-en nog ergens de werknemers in geval van weigering werkloos zullen zijn, antwoordde Pietersz dat overeengekomen is dat een accoord met de bonden onderdeel vormt van het hele "pakket." Hij doelt daarbij op het tussen de PDVSA en de overheden bereikte accoord voor de huur van de raffinaderij (en COT). Hetgeen bij de bonden als een ware tegenvaller wordt ervaren is de beslissing van de PDVSA geen bijdrage te leveren in het pensioenfonds: "Veel mensen zien dit als het ontbreken van enig toekomstperspectief," aldus Pietersz. Hij voegde daaraan toe dat men de werknemers daarom heeft aangeraden de brief voor de in dienstnetreding, die op maandag aangeboden zal worden, niet te tekenen. "We hebben erop aangedrongen hiermee te wachten tot na de vergadering op maandagmiddag," vervolgde de voorzitter van de employee-vereniging. Op maandag zullen de werknemers overigens niet alleen het PDVSA-document ter ondertekening aangeboden krijgen. Ook de opzeggingsbrief (uitslaguitkering) van de Shell en een afschrift van de vergunning van het departement van Arbeid en Sociale zaken zal ze overhandigd worden. Mr Karel van betrokken Departement bevestigde gisteren tegenover de Amigoe dat men groen licht heeft gegeven voor het ontslag van alle Shell- en CSM werknemers. Dit lag, zoals we eerder berichtten, voor de hand: de werknemers moeten ingaande 1 oktober immers "vrij" zijn om een nieuwe dienstbetrekking aan te gaan met de PDVSA.

Wat betreft de plannen van de bonden, vanwege de bezwaren tegen de afvloeiingsregeling, gerechtelijke stappen te ondernemen tegen de Shell, verklaarde Pietersz vandaag dat men die zondermeer zal doorzetten. In verband hiermee heeft men de werknemers aangeraden naast ondertekening van de ontslaguitkering tevens schriftelijk kenbaar te maken dat men dit onder voorbehoud van alle rechten doet. Formulieren met een dergelijke tekst zi n dezer dagen onder de werknemers verspreid. Naar meegedeeld werd zullen de bonden diverse rechtszaken aanspannen, waarbij per geval gewezen zal worden op "onbillijkheden" en het "onrecht" in de afvloeiings-regeling van de Shell. Men baseert dit op het gegeven dat de Shell in deze regeling aanzienlijk minder royaal is geweest dan ten tijde van de (reeds enige tijd geleden op gang gebrachte) afvloeiingen. Menen de bonden en hun advocaat dat men hiermee zeer zeker een kans maakt de rechter te overtuigen, anderen, waaronder ook deskundigen binnen de Shell, verwachten niet dat de rechtszaken zoden aan de dijk zullen zetten.

Gospelshow Bob Bailey

WILLEMSTAD — De bekende Gospel-zanger Bob Bailey zal Curaçao wederom bezoeken voor een show getiteld "New Song" op vier oktober om half negen 's avonds in het Holiday Beach Hotel. Bob Bailey, die ook op Curaçao geen onbekende meer is, heeft jarenlang in landen over de hele wereld opgetreden met zijn groepen "The Bailey Family Singers" en later de groep "New Hope".

Bailey begeleidt zichzelf op de piano of maakt gebruik van muziekbanden.

Ter bevordering activiteiten:

Haven-tarieven zullen op korte termijn dalen

WILLEMSTAD — Nog voor het einde van het jaar zullen alle tarieven in de haven verlaagd zijn. Dit zal een groot effect hebben op alles wat hier wordt geïmporteerd, terwijl de eilandelijk overheid tevens hoopt de haven-activiteiten ermee te bevorderen.

Dat verklaarde gedeputeerde Agustin Diaz tijdens een gistermiddag gehouden persconferentie over zijn reis naar Europa. Tijdens dit bezoek is uiteraard ook gesproken met het Kabinet Nederlands Antilliaanse Zaken (KABNA) waarbij de toegezegde drie miljoen gulden aan de orde kwam ter verbetering van de pensioenregeling en andere sociale voorzieningen voor de 81 werknemers die in 1983 in verband met een reorganisatie in de haven moesten afvloeien. Zoals bekend werd hier regelmatig door de haven-vakbonden op gehamerd waarop financiele steun in Nederland is gevraagd. De gedeputeerde toonde zich gistermiddag zeer tevreden over het feit dat het geld daadwerkelijk is overgemaakt en de hele kwestie nu op zeer korte termijn geregeld kan worden.

Hij benadrukte hierbij dat het voor het bevorderen van de haven-activiteiten van het grootste belang is dat de tarieven dalen. In dit kader noemde hij het voorbeeld van Continental Milling waar voorheen bij het lossen van de goederen een kijkploeg van 15 mensen werd ingeschakeld, hetgeen onlangs is verminderd tot 4 werknemers. Dit zal uiteindelijk een aanzienlijke kostendaling met zich meebrengen, hetgeen op den duur van positieve invloed kan zi n op de prijs van bijvoorbeeld broodprodukten. Voor het eind van het jaar zullen alle tarieven in de haven verlaagd zijn, zo zegde de gedeputeerde toe die nog geen indicatie kon geven om wat voor percentage dit gaat.

Diaz terug van succesvolle reis:

Viertal fabrieken uit Europa aangetrokken

WILLEMSTAD — Behalve een medicijnen-fabriek, zal er binnenkort ook een bedrijf op Curaçao gevestigd worden die "minisafe boxes" maakt; een "seabike"-fabriek en een poederlimonade-fabriek. Met deze investeerders heeft gedeputeerde Diaz tijdens zijn reis naar Europa definitieve contracten afgesloten, terwijl het eilandgebied nog met twee andere bedrijven in onderhandeling is.

Zoals bekend is gedeputeerde Agustin Diaz van Economische Zaken, vorige week afgereisd naar Europa om daar een aantal besprekingen te voeren met bedrijven die interesse hadden getoond voor een vestiging op Curaçao. Zeer tevreden Diaz verklaarde gistermiddag tijdens een persconferentie dat het op de langere termijn deze kleinere bedrijven zijn die de economie kunnen bevorderen. Diaz, die alvorens in te gaan op zijn Europareis, de centrale regering publiekelijk wilde feliciteren met het bereikte resultaat van de raffinaderij "Isla", sprak daarbij de hoop uit dat er meerdere Venezolanen geïnteresseerd zullen raken in Curaçao en hier willen investeren. Hij ging in dit kader ook nog in op de veelal negatieve publicaties in buitenlandse media die de nekslag betekenen voor het investerings-klimaat op de Antillen en noemde hierbij het artikel, waar de Amigoe gisteren aandacht aan besteedde, dat onlangs in de Nederlandse krant het Financieel Dagblad was verschenen en dat op vrijwel elk bureau in het Nederlandse bedrijfsleven lag.

Ondanks deze negatieve publiciteit kon Diaz toch uitwijden over een viertal fabrieken die vrijwel zeker binnenkort op Curaçao gevestigd zullen worden. Zo noemde hij "Farbita Farmaceutica NV" die al vanaf 1983 interesse toonde voor de vestiging van een fabriek op Curaçao. Toendertijd was het eilandgebied hier niet zo in geinteresseerd omdat de eisen van Farbita vrij monopolistische gevolgen hadden. Inmiddels zijn deze eisen vervallen, zodat Diaz tijdens zijn verblijf in Nederland zijn handtekening kon plaatsen onder een contract. Er is al een vestigings-vergunning afgegeven voor de produktie en verkoop van 17 medicijnen die waarschijnlijk 20 tot 30 procent goedkoper worden dan de huidige soortgelijke medicijnen die in de verkoop zijn op Curaçao. Volgende maand komen er twee experts naar Curaçao om de informatie uit 1983 te updaten en eventueel verzoeken voor de produktie van meerdere medicijnen in te dienen. Daarna kan het bedrijf op korte termijn van start gaan.

Van het bedrijf Bavak Holding, ontving het eilandgebied onlangs een telex waarbij interesse werd uitgesproken voor de produktie van "security cash boxes" op Curaçao. Met dit bedrijf is ook gesproken, aldus verklaarde gedeputeerde Diaz gisteren. Bavak Holding heeft inmiddels al contacten gelegd met een lokaal bedrijf en kan over twee à drie maanden operationeel zijn en daarmee enkele arbeidsplaatsen scheppen.

Light Toy Constructions zal zich bezig houden met de produktie van "sea-bikes", hetgeen 30 mensen werk zal bieden. Voor het einde van dit jaar zal Light Toy Constructions in het Industrie Park, waar al een plaats is gereserveerd, gevestigd zijn. Inmiddels is voor dit project ook al contact opgenomen met de CDM die hier ook een graantje van kan meepikken. Het ijzer dat voor de sea-bikes gebruikt wordt, moet namelijk een speciale behandeling ondergaan, hetgeen de CDM voor haar rekening neemt. Bovendien wordt momenteel onderzocht of dit bedrijf, door middel van het Caribbean Basic Initiative, de Amerikaanse markt kan betreden.

In een iets minder ver stadium zijn de contacten met een Duitse poederlimonade-fabriek die ook geinteresseerd is om Curaçao te gebruiken als springplank naar de Amerikaanse markt. Onderzocht moet echter worden, of ook dit produkt onder de CBI-voordelen valt, zo verklaarde Diaz gisteren die er aan toevoegde dat er ook een deel voor lokale consumptie geproduceerd zal worden. Dat hier een markt voor bestaat, bewijst het feit dat er voor twee miljoen gulden per aar poederlimonade wordt geimporteerd.

De gedeputeerde wilde gistermiddag niet uitwijden over de onderhandelingen met twee andere, deviezen-genererende bedrijven. Er ligt een conceptcontract op tafel en zodra dat rond is, zal er bekend worden gemaakt om wat voor bedrijven het gaat, aldus een tevreden gedeputeerde. Ook is er tijdens zijn bezoek aan Europa gesproken met twee gerenomeerde instanties die op basis van het "no cure, no pay" beleid, eventueel contact zullen zoeken met bedrijven die zich op de Antillen willen vestigen. Pas op het moment dat zo'n bedrijf hier daadwerkelijk operationeel is, zal er een zogenaamde "fee" worden uitgekeerd. Dit om te voorkomen dat er duizenden guldens worden gespendeerd, zonder resultaat. Diaz verklaarde in dit verband, dat ook tijdens dit bliksem-bezoek aan Europa weer gebleken is dat de onderhandelingen met persoonlijk contact, veel beter verlopen. Aangezien het een zeer kostbare zaak is om regelmatig op en neer te reizen, en deze instanties bovendien de nodige contacten hebben in het bedrijfsleven, is het veel voordeliger om dan zo'n contract af te sluiten, aldus de gedeputeerde.

Cuba wil gastheer zijn voor het internationale overleg van de conferentie inzake handel en ontwikkeling van de Verenigde Naties (UNCTAD) in 1987. In 1981 heeft het land zich ook al kandidaat gesteld voor de conferentie in 1983, maar het overleg werd toen in Belgrado gehouden omdat de Verenigde Staten weigerden naar Cuba te gaan. Volgens een rotatiesysteem is Latijns- Amerika in 1987 aan de beurt om de besprekingen te organiseren en Cuba is het enige Latijns- Amerikaanse land dat zich beschikbaar heeft gesteld.

De Amerikaanse regering zou graag zien dat Paul Volcker, voorzitter van het centrale-bankbestuur in de VS, president van de Wereldbank wordt, zo meldt The Washington Post. De ambtstermijn van de huidige wereldbank- president A.W. Clausen, loopt volgend jaar. Het is nog maar de vraag of Volcker belangstelling voor de functie heeft. Traditiegetrouw is een

Eco-noten

Amerikaan president van de Wereldbank, terwijl het Internationale Monetaire Fonds (IMF) een Europeaan als directeur heeft.

Noorwegen heeft het systeem van maximum- rentetarieven afgeschaft. Het wil daarmee de sterke toeneming van de kredietverlening door banken en het particuliere verbruik, die een bedreiging vormt voor het economische beleid van de regering, tegengaan. De nieuwe rentetarieven zullen voortaan worden afgeleid van die op schatkistpapier met een looptijd van drie maanden.

De Britse krantenuitgever Robert Maxwell, eigenaar van het mirrorconcern, ziet af van de aankoop van een drukkerij in Manchester. Vorige maand zette Maxwell De Britse krantenwereld op zijn kop door bekend te maken dat hij in principe met de eigenaar van de drukkerij, de Thomson Printing Group, was overeengekomen de moderne drukkerij over te nemen. hij zou tot de aankoop hebben besloten vanwege problemen met de vakbonden over moderne druktechnieken op de Mirrordrukkerij in Londen. De drukkerij in Manchester wordt nu waarschijnlijk eind dit jaar gesloten. Er werken 1700 mensen.

PUBLIEKE VERKOPING

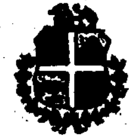
Op vrijdag 4 oktober 1985, des morgens om 10 uur zal ten kantore en ten overstaan van de ondergetekende notaris, zijn plaatsvervanger of opvolger worden overgegaan tot de publieke verkoping van:

Krachtens rechterlijk bevel:
Het recht van erfpacht tot 21 december 2031 op een perceel domeingrond thans nog onbebouwd aan de oostzijde van de Appelsinastraat te Barcelona op Aruba, Kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie P. Nummer 6, groot 6.21 Are.

Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen ten kantore van ondergetekende notaris, alwaar tevens de veilingsvoorwaarden voor een ieder ter inzage liggen. De veilingsvoorwaarden zijn tevens gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba.

Bieders dienen een onherroepelijke bankgarantie, bankierscheque of letter of credit te overleggen tot het bedrag van hun bod of enige zekerheid te stellen ten genoegen van de verkoper.

mr. E.L. Lacle, notaris.
Zoutmanstraat nr. 6, Oranjestad, Aruba.
Telefoon: 21071, 22611, 23881.
Telex: 5015 Lacle N.A.



OPROEPING

tot het bijwonen van een openbare vergadering van de Eilandsraad van Aruba op maandag 30 september 1985 om 2.00 uur des middags. 1)

ENIG AGENDAPUNT:
"Het Water- en Energiebedrijf".

Oranjestad, 26 september 1985
De Voorzitter,
F. Wernet

1) Deze vergadering werd ingevolge artikel 28 van de E.R.N.A. aangevraagd door de raadsleden: J.H. Eman, A.W. Engelbrecht en E.J. Vos.

DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN



ARUBA BEKENDMAKING

Ingevolge Ministeriële Beschikking zijn de volgende maximumprijzen vastgesteld voor het Eilandgebied ARUBA, ingaande 26 september 1985.

Artikel/Merk	Inhoud	Maximumprijs Kleinhandel	Maximumprijs consument
a. Rijst:			
CHEFWAY-bruin	12/5 lbs	f. 40,43	f. 3,70 + 0,05
	6/10 lbs	f. 41,81	f. 7,86 + 0,84
b. Thee:			
MAXWELL HOUSE-envelop	10/100-2 gr	f. 42,97	f. 4,75 − 0,04
PICKWICK-teabags w/o envelop	40/100-2 gr	f. 186,76	f. 5,17 − 0,03
c. Koffie:			
MOCCONA C.V. [illegible]	12/[illegible] gr	f. [illegible]	f. 2,40 + 0,14
ZILVERMERK-[illegible]	24/[illegible] gr	f. [illegible]	f. [illegible] − 0,07
COLCAFE-instant	48/50 gr	f. [illegible]	f. [illegible] − 0,02
	24/85 gr	f. 55,22	f. [illegible] − 0,08
	24/170 gr	f. 105,17	f. 4,[illegible] E.P.
d. Babyvoeding:			
LACTOGEN-babymelkpoeder	24/454 gr	f. [illegible]	f. [illegible]
	12/1135 gr	f. [illegible]	f. [illegible] E.P.
e. Roomboter:			
[illegible]	48/500 gr	f. 110,12	f. [illegible] N.P.
	24/1 kg	f. 107,77	f. 4,[illegible] N.P.
f. Margarine:			
REMIA-halvarine	[illegible]/250 gr	f. [illegible]	f. [illegible] + 0,0[illegible]
[illegible]	48/[illegible] gr	f. [illegible]	f. 0,[illegible] + 0,0[illegible]
g. [illegible]			
Glucophage 30 tab./500 mg.	[illegible]	f. [illegible]	f. 2,81 − 0,0[illegible]
per tablet			f. 0,1[illegible]
Glucophage [illegible] tab./850 mg.	[illegible]	f. [illegible]	f. 7,[illegible] − 0,06
per tablet			f. 0,[illegible]

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo..

NOORD: Parillada Rio Grande, Noord 43.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAVANETA: Family Pastry, Savaneta 316.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel en Bookstore vertrekhal luchthaven.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD (I): 20.15 uur *Escuela del desorden* (18 jr); 24.00 uur *Janice, een vurige brunette* (18 jr.).
(II): 20.45 uur *A soldier's story* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Rambo II* (14 jr.); 24.00 uur *Graduación de un delicuente* (18 jr.).

* * * * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

BOTICA'S
Ten westen van de brug: Oduber, tel.: 21780;
Ten oosten van de brug: San Nicolas, tel.: 45712.

* * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter B.A.R. Heinze, tel.: 24783/24300 (hospitaal).
San Nicolas, Savaneta en Pos chiquito: dokter E. Weststrate, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

* * * * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

Koningin tekende gisteren besluit

Felipe Tromp eerste Arubaanse gouverneur

ORANJESTAD — Op Aruba werd gisteren bericht ontvangen dat Koningin Beatrix het Koninklijk Besluit tekende waarbij Felipe B. Tromp per een januari 1986 tot de eerste gouverneur van Aruba werd benoemd. Reeds vorige week had premier drs. Ruud Lubbers na afloop van het wekelijks kabinetsberaad laten weten dat de heer Tromp als zodanig zou worden voorgedragen.

De voordracht van de heer F.B. Tromp kwam op Aruba tot stand na overleg van de politieke partijen in de Eilandsraad. Hij was toen voor alle partijen als zodanig aanvaardbaar. Van minister drs. Jan de Koning van Antilliaanse Zaken mocht de heer Tromp gisteren bericht van zijn benoeming ontvangen, waarbij gelukwensen waren gevoegd.

Verwacht wordt dat de nieuwe gouverneur in de tweede helft van december naar Nederland zal reizen om in Den Haag door Koningin Beatrix beëdigd te worden. Op Aruba worden inmiddels voorbereidingen getroffen voor de werkruimte van de gouverneur. Enige dagen geleden werd tegenover de Willem III toren door de Bohama met de bouw van zijn kantoor begonnen. Een gebouw dat eerst in maart aanstaande gereed zal komen. Ten aanzien van de bouw van het gouverneurshuis — op de plaats waar voorheen de gezaghebberswoning stond aan de Maria Christinastraat — is nog geen beslissing genomen.

Tot directeur van het Kabinet van de eerste Arubaanse gouverneur zal worden benoemd mr. L.M. Hillen. Deze heeft anderhalf jaar op het Kabinet van de gouverneur te Willemstad gewerkt en vestigde zich kortgeleden op Aruba. Afgelopen week stond in de Amigoe de eerste sollicitatie advertentie waarbij sollicitanten werden opgeroepen voor vijf functies. De Amigoe biedt de eerste Arubaanse gouverneur welgemeende gelukwensen en wenst hem kracht, wijsheid en sterkte toe.

Bonbini-programma

ORANJESTAD — Dinsdag, van half zeven tot half negen, wordt in Fort Zoutman weer een Bonbini- festival gehouden voor toeristen en eigen mensen. De groepen die zullen optreden, zijn: Tipico Los Arbonitos onder leiding van Haime Robles de Medina, en de dansgroep van Centro di barrio Brazil onder leiding van Elisabeth Frans.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

COMISHON «MUSEO ARUBANO»: 20.00-24.00 uur Arubaanse avond met optreden van Tipico Caribe en dansgroep Diana Antonette - Fort Zoutman.

FEMALE JAYCEES: 20.00 uur heildronk voor leden en genodigden t.g.v. 10-jarig bestaan - Acapulco restaurant.

CUNUCU FIESTA: 18.00-22.00 uur in Cunucu Plaza - Dakota Shopping Paradise.

OCA (Organizacion Caballista Arubano): 19.30 uur vetrek van Rancho El Paso voor een paardentocht (route: rechting Sero Pelá en terug).

* * * * * *

ZONDAG
BIOSCOPEN
BOULEVARD (I): 20.15 uur *Escuela del Desorden* (18 jr.).
(II): 18.00 uur *Spiderman & The Dragon's Challenge* (alle leeft.); 20.45 uur *A soldier's story* (18 jr.).
DRIVE-IN: 21.00 uur *Rambo II* (14 jr.).

* * * * *

DIVERSEN
COMMANDEUR GENERAAL ABRAHAM DE VEERSCHOOL: 10.00-18.00 uur «bake sale».

CENTRO KIBRAHACHA: 14.00-16.00 «happy hour» voor bejaarden (muz. Tipico Los Amigos»).

CENTRO DI BARRIO BRAZIL: 16.00 uur danscontest op cah'i orgel-muziek.

SPORT
BASEBALL: 10.30 uur **A-kl.)** Concorde vs Amstel - Lago Sportpark.

VOLLEYBALL (toernooi AVA IDEFRE): 18.00 uur wedstrijden - Sta. Annaschool, Noord.

SOFTBALL
(knockout Bush League)
vanaf 10:00 uur op veld Arandas Memorial Ballpark.

(Ayó Stars-toernooi)
vanaf 09.30 uur wedstrijden - terrein Matividiri.

KORFBAL: 10.15 uur Juds vs Arukorf; 12.15 uur Noord Masters vs Car. Stars; 14.15 uur Bionic vs Sta. Cruz Stars; 16.15 uur Volvox vs Victoria - terrein Arukorf.

VOETBAL
(aspiranten)
09.00 uur RCS vs Riverplate; 10.15 uur La Fama vs SLD; 11.30 uur RCS vs Atl. Dep. - terrein La Fama.
(asp., gr. B)
09.30 uur Nacional vs Dakota; 10.45 uur RCA vs Bubali - Nacional-terrein.

KARATE: 09.00-13.00 uur toernooi (scholen) - Sporthal Sta. Cruz.

FEDEVETA: 10.15 uur wedstrijden georganiseerd door Atlantico Maxell - Winstonveld.

VOLLEYBALL: 13.30 uur **(dames B-kl.)** Brazil vs SSS; 14.15 uur **(heren B-kl.)** SSS / Banco di Caribe vs Rapid Wegenbouw - Sporthal.

VOETBAL: 16.00 uur **(gr. II)** SLD II vs Brazil Jrs. - SLD: RCS vs JSN - JSN.
(2de divisie)
15.45 uur Riverplate vs Ind. Caravel - NSC-terrein.

WANDELMARS (IDEFRE, 22km): 05.00 uur start van Lago Sportpark naar Licores Aruba.

SPORTDAG: vanaf 11.00 uur georganiseerd door Seguros Mansur little league baseballteam - Caribeveld.

TENNIS: vanaf 10.00 uur Antilliaanse kamp. met deelname van Aruba, Bonaire, Curaçao en Sint Maarten - banen Marlboro Tennispark, Dakota.

* * * * *

MAANDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
09.30-12.00 uur te Paradera
(kleuterbureau volgens afspraak)

LIGA DI MARIA (**San Nicolas**): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social afgehaald worden - Milagrosa Centrum - Theresiastraat 6.

KIWANIS **Palmbeach)**: 19.30 uur diner meeting - Aruba Beach Club.

VERENIGING WELZIJNSZORG: 17.00 uur bijeenkomst gebouw Fed. Ant. Jeugdzorg (WGK) achter Pius X-school, Dakota.

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad POVA.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur gewichtheftraining - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 17.30-19.30 uur zwemlessen (voor dipl. B, E, D en F) - Americana Hotel.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training)**: 16.00-19.00 uur Divi Divi Hotel.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MOKO ZOO RANCH: hele week geopend **(maandag t/m zondag)** van 10.00-18.00 uur.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Kerkstraat 17C, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (**openingstijden**)
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * *

TELEARUBA

ZATERDAG: 18.00 uur National geographic (Treasure); 19.00 Progr. Gobièrno Central (min. R.H. Lacle); 19.30 Knightrider (Chariot gold); 20.30 America top ten; 21.00 Estreno (Agency); 22.30 International news CNN; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

ZONDAG: 17.00 Club PTL; 18.00 Fame (Metamorphosis); 19.00 The world tomorrow (What are the law of success?) 19.30 Showtime; 20.30 Lorne Green's new wilderness (Master hunter of the night); 21.00 Quo Vadis; 21.30 ABC wide world of sports; 22.30 International news CNN; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

MAANDAG: 12.00-14.00 Take two; 18.00 Spiderman (The sword and the Sorcerer); 18.30 Seguridad den nos comunidad; 18.45 Telenovela: «Guadalupe»; 19.30 Musical special; 19.45 Gobernacion; 20.00 Telenoticias; 20.30 Special; 21.00 Harolds sportshow; 21.30 Dynasty; 22.30 International news CNN; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 18.30 uur.
POS CHIKITO: zon.: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

* * * * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur .ds. A. van den Doel (crèche en zondagsschool)
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds. A. van den Doel.
PIEDRA PLAT: 10.30 uur ds H. Hessen (zondagsschool in Jeugdcentrum).
SAN NICOLAS: 09.00 ds. H. Hessen (zondagsschool op dezelfde tijd).

* * * * *

Grace Bareno: vrouwen groep MEP wil gebruik vrouwen als versiersel en promotie voorkomen

ORANJESTAD — In een reactie op het "man-vrouw" communique van de ADN, stelt Grace Bareno namens de MEP, dat het idee achter dit communique — de totale acceptatie van de vrouw — zeer goed is. Zij vraagt zich meteen wel af, of in de praktijk de bij de ADN aangesloten vrouw ook gelijk behandeld wordt. Voorts vraagt Grace Bareno zich af, dat als de ADN reeds op gelijkheid gebaseerd is, waarom dan een communique uitgegeven werd om nadruk te leggen op deze kwestie. Mej. Bareno laat nog weten dat de MEP sedert haar oprichting bewust een vrouwen- afdeling heeft opgericht om te voorkomen dat de aangesloten dames gebruikt zouden worden als versiersel of om promotion te doen.

Man loopt tegen lamp met koopwaar

ORANJESTAD — Bij de markthallen werd de man R.N. aangehouden die waardevolle huishoudelijke artikelen te koop aanbood. In eerste instantie verklaarde hij bij zijn aanhouding niet te weten van wie die goederen waren doch daarna kwam hij met het verhaal dat hij de goederen als "terugbetaling" had ontvangen. De artikelen werden in beslag genomen en R.N. voor verder onderzoek ingesloten.

Nabij de watersport- afdeling van een der grote hotels werden een buitenboordmotor en twee tanks — totaal ter waarde van 2400 gulden — gestolen.

Uit een refresqueria aan de Wilhelminastraat — een glazen raam werd opengesneden — namen indringers tien sloffen sigaretten, een radio-cassette- speler en diverse blikken levensmiddelen mee.



ORANJESTAD — *Dit jaar namen 137 kinderen deel aan de schoolzwem- wedstrijden in het POVA-zwembad. Bij de kinderen die niet aangesloten zijn bij een zwemclub, was de uitslag: schoolslag 50m: (jongens groep A): Joselito Vrolijk (Mariaschool); (jongens groep B): Gregory Zievinger (Dominicus coll.); (meisjes groep A): Nefta Martinus (Dominicus college ; (meisjes groep B): Natasha Pijper (Col. Arubano); (meisjes groe C): Gilian Delany (Col. Arubano).*

Kinderen aangesloten bij zwemclub: schoolslag 50m: (jongens groep A): Jeroen Westrate (M. Plaisir); (jongens groep B): Oliver Clarke (Col. Arubano); (jongens groep C): Anko Koopmans (M. Plaisir); (jongens groep D): Remie Kui erdaal (Col. Arubano); (meisjes groep A): Sue-Ann Ras (H. Hart); (meisjes groep B): Miriam van der Wurf (Col. Arubano).

Enkelvoudige rugslag 25m: (jongens groep A): Francis Saladin (Dominicus); (jongens groep B): Gregory Zievinger (Dominicus); (meisjes groep A): Patricia Kok (Rosa col.); (meisjes groep B): Bojoura Richard (Col. Arubano).

Borstcrawl 50m: (jongens groep A): Jeroen Westrate (M. Plaisir); (jongens groep B): Lars Martinus (Col. Arubano); (jongens groep C): Johan Versteeg (Wesley); (jongens groep D): Marcel Kuiperdaal (Col. Arubano); (meisjes groep A): Sue-Ann Ras (H. Hart); (meisjes groep B): Rosie Arends (Col. Arubano); (meisjes groep C): Debbie Croes (Filomena).

Op bijgaande foto, de winnaars rond het zwembad bijeen.

Man na obra gepresenteerd

PPA mikt op 7 zetels in Arubaans parlement

ORANJESTAD — In het bijzijn van leden van de partijraad, de vrouwen- afdeling en andere sympathisanten, presenteerde het bestuur van de Partido Patriotico Arubano (PPA) gisteren in het Bushiri beach-hotel het actie-programma van de partij voor de regeerperiode 1986-1990. Partij-voorzitter Benny Nisbet liet horen dat de PPA (momenteel met drie zetels in de eilandsraad, red) voor de nieuwe verkiezingen op zeven zetels mikt.

Zei hij: "Wij hebben al vijf van de zeven binnen, en de resterende twee zetels zijn op weg naar het parlement". De partij stelt met het actie-programma niet te pretenderen alle terreinen uitgebreid hierin te hebben omvat, maar wel te hebben opgenomen de prioriteiten die de aandacht verdienen van een nieuwe regering. In Man na obra, zoals het actie- programma-boek heet, wordt naar voren gebracht dat niet één maar verschillende factoren, elk van evenveel belang, de componenten zijn om het algemene economisch klimaat van Aruba te verbeteren. Zonder een behoorlijk economisch klimaat, zijn immers alle inspanningen van een investeerder gedoemd tot mislukking, daarbij tevens een onevenwichtigheid in de economie veroorzakend.

Punten die volgens Man na obra van essentieel belang zijn voor de ontwikkeling, diversificatie en verbreding van de economie, zijn onder andere: geregelde maritieme verbindingen voor het vrachtvervoer van en naar Europa, de Verenigde Staten en afzetgebieden in het Caribisch gebied, Midden- en Zuid-Amerika, op grond van concurrerende tarieven. Voorts, verbetering van de luchtverbinding, het openbaar vervoer op het eiland, de faciliteiten in de vrije zone, de toerisme- infrastructuur en uitbreiding van het aantal hotelkamers.

De PPA stelt nog open te blijven staan voor suggesties en voorstellen die kunnen bijdragen de hand aan de Man na obra-ploeg te slaan bij de ontwikkeling en redding van de Arubaanse gemeenschap.

Jaar voor kraak

ORANJESTAD — Conform de eis van de officier een paar weken geleden, veroordeelde de rechter vrijdag de man E.M. tot een gevangenisstraf van twaalf maanden voor diefstal door middel van braak. De beklaagde werd tenlaste gelegd in juni dit jaar uit de botica San Lucas in San Nicolas een bedrag van vijftienduizend gulden te hebben weggenomen.

Raad akkoord met 1e fase inrichting parlementszaal

ORANJESTAD — De eilandsraad had vrijdagmiddag weinig moeite met het eerste agendapunt van zijn agenda dat handelde over voorzieningen die getroffen moeten worden met de huidige eilandsraads- zaal om deze ruimte per 1 januari 1986 geschikt te maken voor het parlement van Aruba.

MEP-fractieleider Betico Croes zette uiteen dat reeds enige maanden overleg werd gepleegd en dat onder meer gedeputeerde Frank Croes en hoofd Domeinbeheer Martis recentelijk een bezoek aan de Eerste en Tweede Kamer brachten, architect Dan Oduber die in Nederland verbleef sloot zich hierbij aan en werkte de plannen in eerste fase uit. De eerste fase, waaraan zonder uitstel begonnen moet worden, omvat de verbouwing van de huidige fractiekamers tot fractiekamers voor het Arubaanse parlement, terwijl in de grote vergaderzaal een herschikking zal moeten komen.

Waar nu de bestuurstafel staat komen de zitplaatsen voor voorzitter van de Staten en griffier, terwijl de regeringstafel aan de andere kant van de zaal komt tegenover de voorzitter. De eilandsraad had reeds eerder een MEP motie hierover unaniem gesteund, zodat vermoedelijk binnen afzienbare tijd aan de verbetering zal worden begonnen. De tweede fase van de verbetering van het Arubaanse parlements- gebouw is kostbaarder en moet nog verder uitgewerkt worden en op kosten berekend. Onder meer houdt de tweede fase in het verbreden van het gebouw waardoor ruimte beschikbaar komt voor bibliotheek en gastenruimte. Unaniem stemde de raad het met de eerste fase in.

Aanvragers vergadering niet op hoogte zaak

Raad naar Poschiquito voor visserij-project

ORANJESTAD — Het plan van de Arubaanse eilandsraad om op verzoek van enige leden van de MEP-fractie de problemen rond het vissersproject te Poschiquito te bespreken had een moeizaam begin omdat het merendeel van de leden niet wist waarom het ging en de toestand ter plaatse niet kent. Uiteindelijk werd besloten dat de raad volgende week donderdagmorgen met de nodige experts ter plaatse een kijkje gaat nemen, waarna om tien uur de raad over de moeilijkheden gaat vergaderen.

Het voorstel om te gaan kijken ter plaatse kwam van een der MEP-leden die de vergadering had aangevraagd Hypolito Tromp. Het had nogal wat voeten in aarde voordat dit beslist kon worden. Charro Kelly vond het maar een vreemde zaak dat men een vergadering bijeen roept waarbij de leden niet over gegevens kunnen beschikken. Om ter plaatse te gaan kijken moeten we eerst weten wat er gaande is en wat de problemen zijn, aldus Charro Kelly. Een standpunt waarbij Frank Williams (PPA) zich aansloot: Als je een vergadering bijeenroept, zorg dan eerst dat de leden weten waarom en waarover het gaat.

Betico Croes was het eens met voorstel van zijn fractiegenoot Hypolito Tromp en stelde dat de raadsleden voor het algemeen belang moeten opkomen. De heer Croes kwam met het voorstel om donderdagmorgen acht uur te gaan kijken en dan om tien uur door te vergaderen. Dit ordevoorstel werd in stemming gebracht en met 14-1 aangenomen. Hierna schorste voorzitter Frans Wernet de vergadering tot donderdag morgen.

De Arubaanse eilandsraad komt voordien — maandagmiddag om twee uur bijeen om op verzoek van de AVP-fractie te spreken over de gang van zaken bij het WEB mede in verband met de abnormale hoge waterrekeningen die de verbruikers kregen.

Kiesregister telt 43.404 kiezers

ORANJESTAD — Uit het gesloten kiesregister blijkt dat er op 22 november aanstaande 43404 kiezers staan ingeschreven. Het is moeilijk om vast te stellen hoeveel stemmen men nodig heeft voor een zetel. Het hoofd van de bevolking Hose Figaroa vertelde gisteravond de Tele-kijkers dat wanneer hij afgaat op de opkomst van afgelopen jaren — 15 procent bleef toen thuis — dat men ongeveer 1650 stemmen voor een zetel nodig heeft. Door het bevolkings- bureau zal overwerk moeten worden verricht — hetgeen altijd met de verkiezingen het geval is, omdat het gewone dagelijkse werk ook door moet gaan — hetgeen geregeld is met het Bestuurscollege.

Geslaagde kraam-inval

SAN NICOLAS — Op zoek naar twee buitenlandse dames, die vermoedelijk illegaal op Aruba verblijven en van wie er één in blijde verwachting is, stootte de recherche op een "nest" van prostituees in een der verdachte huisjes in San Nicolas.

De recherche wist acht van deze dames aan te houden, terwijl zes dames er vandoor wisten te gaan. Een achtervolging werd ingezet. Toen een van de vluchtende dames zag dat een rechercheur haar bijna te grijpen had, sprong zij door een glazen raam en bleef hierna doorrennen. Door de rondvliegende glasscherven liep de rechercheur een grote snijwond op aan de borst toen hij trachtte de dame vast te grijpen. De vluchtelinge ging hierna hulp vragen aan een man, die, zonder dat zij het wist, eveneens een rechercheur bleek te zijn. Zij werd terstond aangehouden.

Van de acht vrouwen die aangehouden werden en in de leeftijd variëren van 21 tot 33 jaar, bleken niet minder dan vijf van hen in blijde verwachting te zijn. De dames werden per overvalwagen naar de politiewacht gebracht, alwaar hun documenten geregeld werden zodat zij per eerste gelegenheid naar hun geboorteland teruggestuurd zullen worden.

Activiteiten voor Savaneta-centrum

SAVANETA — In het Buurtcentrum Savaneta wordt morgen (zondag) van negen uur 's morgens tot vijf uur in de middag een carwash met een mini-bakesale gehouden op de speelplaats van het Heilig Hart College achter de kerk van Savaneta. De opbrengst van deze activiteiten zal worden bestemd voor het opknappen van de schoollokalen waarin het buurtcentrum van Savaneta nu onderdak heeft gevonden, zodat voor de bewoners van Savaneta meer activiteiten kunnen worden georganiseerd in hun eigen buurtcentrum.

Van 6 tot 13 oktober

Brandweer organiseert "Fire preventie week"

ORANJESTAD — Van zes tot 13 oktober aanstaande wordt op Aruba de "Fire preventive week" gehouden. Er zullen weer diverse activiteiten plaatsvinden, alhoewel in verband met de bezuinigingen dit jaar op bescheidener schaal dan voorgaande jaren.

Uit een verklaring van de Brandweer blijkt dat de Arubaanse overheid 62 brandweer ambtenaren in actieve uitrukdienst heeft. Deze personen onderhouden de brandweer voertuigen zodat te allen tijde de paraatheid van het materieel gewaarborgd blijft. Voorts onderhoudt het personeel de inventaris van de voertuigen, de technische installaties van de dienst en de brandweer gebouwen. De paraatheid van het personeel blijft gewaarborgd door de dagelijkse oefeningen, opleidingen en bij scholingen.

Aan materieel heeft de Arubaanse brandweer voor de gebouwen brandweer- aspecten een achttal blusvoertuigen, een tweetal water transportwagens, een hoogwerker als reddingsvoertuig en voor de brandweer- aspecten ten behoeve van de Arubaanse luchthaven heeft de brandweer een viertal crashtrucks en een poedereenheid. Aan inventaris heeft de brandweer voor haar takenpakket moderne red- gereedschappen, adembeschermings- apparatuur, brandwerende pakken, schuimvormend middel, watervoerende armaturen en spuitstukken. Voorts beschrijft de verklaring van de brandweer de alarmcentrale, die in het geheel uitstekend past en goed werk verricht. Voorts heeft men ook nog een afdeling opleiding en proventie, terwijl San Nicolas over een moderne brandweerpost met slaap- faciliteiten beschikt. Terwijl in het jaar 1975 slechts achttien man werkzaam was bij de eilandelijke brandweer zijn in dit stadium in totaal 84 personen werkzaam bij de brandweer.

Zes maanden voor dief

ORANJESTAD — De 29-jarige beklaagde R.A., aan wie tenlaste werd gelegd twee inbraken te hebben gepleegd, werd op vrijdag veroordeeld tot zes maanden gevangenisstraf met aftrek, waarvan drie maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar.

Op 15 juli had R.A. uit de "Moore and sons Taylor shop" een radio-cassette- speler en op 29 juli uit het "Sportcentrum San Nicolas" een aantal basketballen en een geldbedrag weggenomen. De beklaagde gaf het eerstgenoemde feit toe, doch ontkende ten stelligste in het Sportcentrum te zijn geweest. Ook nadat de rechter hem had voorgelegd dat zijn vingerafdrukken aangetroffen werden, bleef de beklaagde ontkennen en zei dat die vingerafdrukken van iemand anders moeten zijn geweest.

Bij de beklaagde wilde het er helemaal niet in, dat er geen twee mensen zijn met dezelfde vingerafdrukken. Zowel de officier, die een gevangenisstraf van zes maanden vroeg waarvan twee maanden voorwaardelijk, als de rechter was van mening dat wettig bewezen werd dat de beklaagde zich schuldig had gemaakt aan eenvoudig diefstal en diefstal met braak.

Voor inbraak 1,5 jaar geëist

ORANJESTAD — Tegen de 33-jarige man O.W. eiste de officier van Justitie vrijdagmorgen een gevangenisstraf van een jaar en zes maanden, met aftrek van voorarrest sedert 8 april dit jaar. De beklaagde pleegde in de nacht van 6 op 7 april een inbraak in "Flores snacks", aan de Awakatiestraat, waarbij hij blikjes levensmiddelen, sigaretten en een geldbedrag van 500 gulden meenam.

Bij de aanvang van de behandeling deelde de rechter mee een brief te hebben ontvangen van beklaagdes raadsvrouwe waarin uitstel van de zaak wordt verzocht. Beklaagde echter wilde niets horen van uitstel en verzocht de rechter de zaak te behandelen daar hij al bijna zes maanden vastzit. Uit hetgeen de officier naar voren bracht, bleek dat de beklaagde sedert 1971 een enorme strafkaart heeft van inbraken, diefstallen en inklimmingen en dat voor hem de toekomst niet veel hoop biedt.

In deze zaak doet de rechter op 4 oktober uitspraak.

Noordvrouwen bijeen

NOORD — De groep "Union den Nort" organiseert morgenmiddag een algemene bijeenkomst van drie tot zes uur 's middags in Centro di barrio Noord. Op deze bijeenkomst worden alle dames van de zes groepen uit Noord. verwacht.

Commissie opgericht Juda nos juda Mexico

ORANJESTAD — Van het bestuur van het Rode Kruis Aruba wordt vernomen dat ook op Aruba een inzamelingsactie is gestart om de slachtoffers van Mexico — die vanmorgen door een derde aardschok werden getroffen — te helpen.

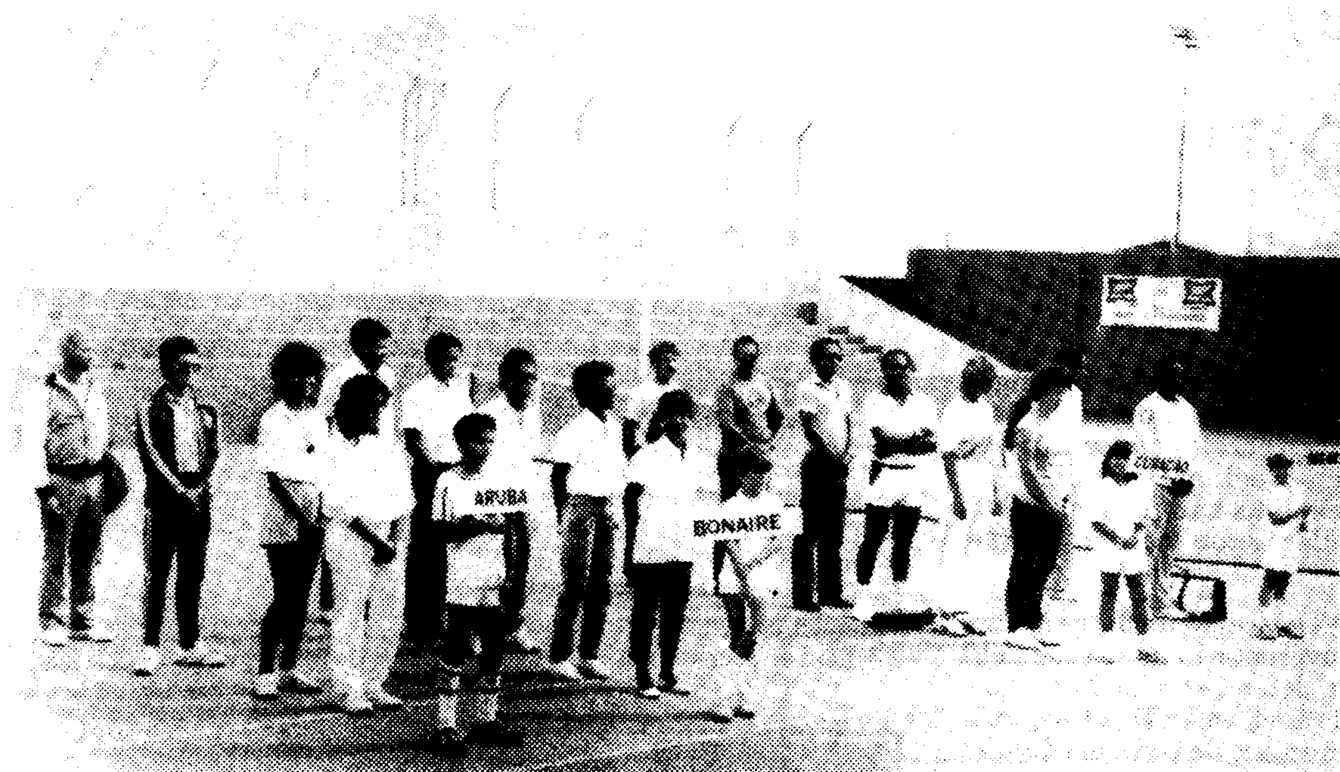
Dat op Aruba nu pas begonnen wordt, vindt zijn oorzaak in het feit dat het Rode Kruis Aruba eerst de nodige maatregelen moest treffen om te garanderen dat deze hulp ook in Mexico ter bestemder plaatse terecht komt. Het Rode Kruis Aruba geeft nu gevolg aan de oproep, die in de Verenigde Naties werd gedaan voor hulpverlening in Latijns Amerika en het Caribisch gebied. De hiervoor in het leven geroepen commissie "Juda nos juda Mexico" zal een actie voeren ter werving van gelden voor de slachtoffers.

Het is belangrijk te weten dat het niet te laat is, aldus Rode Kruis- voorzitster Helen Janssen in een persverklaring, gezien de evacuatie van de ramp weten wij dat het hier gaat om een evacuatie periode van langere duur voor de slachtoffers. De kosten die hieraan verbonden zijn kunnen zeer hoog oplopen. Het gaat hier om een totaal rehabilitatieplan voor de slachtoffers waaronder huisvesting, voedsel, medicamenten enz. Geld blijkt in dit geval het snelste en meest effectieve hulpmiddel.

Juda nos juda Mexico heeft hiervoor op alle banken rekeningen geopend waar een bijdrage gestort kan worden.

Van pastoor Franssen vernam de Amigoe hedenmorgen dat de collecte die dit weekeinde in alle katholieke kerken op Aruba wordt gehouden aan het Rode Kruis zal worden overgedragen. Er werd van verschillende groepen reeds hulp ontvangen zoals van Hein Grootens die op diverse technische scholen een actie begon. Ook de heer Colpaart liet weten dat de groep die in het hotel de waterballetshows verzorgt, ook een deel van hun verdiensten zal afstaan aan de actie. De casinos hebben eveneens beloofd mee te zullen werken. Van Lulu Croes (canal 90) werd vernomen dat zij in een record tempo een mariachi festival op 12 oktober zal organiseren. Opbrengst voor Mexico. Het comite Juda nos juda Mexico doet nog een beroep op alle service clubs organisaties en kerken de actie te steunen.

Contact hiervoor kan worden opgenomen met mevrouw Marieta Wanopa, telefoon 23900, mevrouw Helen Janssen 23593, en mevrouw Alberta Smith 25592. Speciale dank brengt mevrouw Janssen in haar Rode Kruisverklaring aan de radio amateurs J. Provence en David Odor die zorgden dat de familieleden op Aruba gerust gesteld konden worden over hun familie in Mexico. De heer Provence heeft toegezegd contact te blijven onderhouden met Mexico. Hij hoopt dit weekeinde weer contact te kunnen maken met dokter Mariano Blume. Het comite Juda nos juda Mexico verwacht dat Aruba — zoals in het verleden steeds het geval, zich ook ditmaal van haar royaalste zijde laten kennen voor mensen in nood in Mexico.



St. Maarten nog geen wedstrijd winst

Curaçao aan de leiding bij de Antilliaanse tenniskampioenschappen

ORANJESTAD — Na de eerste dag van de Antilliaanse tenniskampioenschappen 1985, die in het Marlboro tennispark op Aruba gespeeld worden, staat Cuaçao aan kop door alle drie gespeelde wedstrijden te winnen.

Hierna volgen Bonaire met twee gewonnen en twee verloren wedstrijden, Aruba met 1 gewonnen en 2 verloren partijen, terwijl Sint Maarten beide gespeelde wedstrijden verloor. De uitslagen van de 6 gespeelde wedstrijden waren:

Heren-enkel:
Carl Phelipa (C) - Clifton Wong (A): 7-5, 6-3.

Dames-enkel:
Yolanda van Rosberg (C) - Claire Sealey (B): 6-0, 6-0.

Heren-dubbel:
Robby/Rudy Domacasse (B) - Hector/Henry Peters (SM): 6-0, 6-3. Roy/Carl Phelipa (C) - Yubi Toppenberg/Clifton Wong (A): 6-4, 6-2.

Gemengd-dubbel:
Ilonka de Mey/Marcel Tjon En Fa (A) - Sharon/Chuay Gonzalez (B): 5-7, 6-1, 6-1.

De wedstrijden werden vanmorgen voortgezet met vier wedstrijden, terwijl vanmiddag zes wedstrijden zullen worden gespeeld. Om 15.00 uur heren-enkel Aruba vs Bonaire en dames-dubbel Curaçao vs Bonaire. Om 17.00 uur gemengd dubbel Curaçao vs Aruba, en heren-enkel Curaçao vs Sint Maarten. Om 19.00 uur heren-dubbel Curacao vs Bonaire en dames-dubbel Bonaire vs Aruba.

Morgen zullen de laatste wedstrijden worden gespeeld: om 10.00 uur, 14.30 uur en om 16.30 uur, waarna om 18.00 uur de prijsuitreiking zal plaats vinden.



ORANJESTAD — In het Marlboro tennispark op Aruba werd gistermiddag een aanvang gemaakt met de Antilliaanse tennis- kampioenschappen tussen Aruba, Bonaire, Curaçao en Sint Maarten. Men ging van start met een defile, toespraken en de eerste service verricht door de salesmanager van Aruba Concorde hotel, Marco Antonio Wix (onderste foto), waarna de eerste serie wedstrijden begonnen.

In Coruba-kraak eisen 1 en 2 jaar

ORANJESTAD — Gevangenis- straffen van twee en een jaar werden vrijdag geeist tegen de mannen J.T. en J.C., die op 31 juli in de Coruba supermarket te Tarabana inbraken en er met 8338 gulden vandoor gingen.

Een derde beklaagde in deze zaak, de man R.C., vroeg om assistentie van een advocaat. De behandeling van zijn zaak werd voor drie weken aangehouden.

Door het verwijderen van een dakplaat wist het trio op voornoemde datum het Coruba- gebouw binnen te dringen. Met een schroevedraaier werden de kasregisters geforceerd, wat in totaal 8338 gulden opleverde. Tegen J.T., die een bijzonder slechte strafkaart heeft, eiste de officier een gevangenisstraf van twee jaar met aftrek en tegen J.C. twaalf maanden, waarvan drie maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar en aftrek van voorarrest. Tegen J.C. deed de rechter direct uitspraak en veroordeelde hem tot 12 maanden, waarvan acht maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar. Het vonnis tegen J.T. volgt op 11 oktober.

PDA-dames: actieve rol vrouw in politiek

ORANJESTAD — Ook van de dames van de PDA onder leiding van Hyacintha Thijzen werd een verklaring ontvangen als reactie op de ADN vrouwencomiteverklaring. Ook de PDA wijst er op dat de vrouwen wel degelijk een actieve rol kunnen spelen in de politiek en dit bij de PDA dan ook reeds doen. Volgens de PDA heeft de ADN geen kaas gegeten van de strijd die de vrouwen voor erkenning hebben moeten voeren. De vrouwen- afdeling van de PDA werd door onafhankelijke vrouwen opgericht, die daadwerkelijk hun steentje op Aruba in het algemeen en in het bijzonder wilden bijdragen.

Door gestolen kleding verraden

ORANJESTAD — Bij de recherche kwam de man D.M. met de vermoedelijke dief E.W. (22), die kortgeleden zijn auto had gestolen en daaruit kledingstukken had weggenomen, die bestemd waren voor de was. Voorts werden toen een video- apparaat van 1700 gulden en een bedrag van 300 gulden uit de auto gestolen.

Hij zag E.W. op de Schelpstraat lopen, met kledingstukken aan, die uit zijn auto verdwenen waren. E.W. ontkende ten stelligste de dief te zijn geweest, doch de recherche die een en ander niet vertrouwde besloot huiszoeking te doen in een kamer van het oude hospitaal waar E.W. woont.

Tijdens het onderzoek vond de recherche nog meer kledingstukken en andere goederen afkomstig van diefstal, terwijl als overtuigend bewijs ook nog de sleutels van de gestolen auto werden gevonden. E.W. werd voor verder onderzoek ingesloten.

Curaçaose badmintoncompetitie

Animo 2 bezorgt Animo 1 de leiding in de hoofdklasse na winst op Tampanja

WILLEMSTAD — De wedstrijden voor de Curaçaose badminton-competitie die gespeeld werden op 24 september gaven veel verrassende uitslagen te zien. Tweemaal won een ploeg met een perfecte score van 6-0, in de eerste en tweede klasse. Een zeer goed spelend Animo 2 zorgde door haar overwinning dat haar clubgenoot Animo 1 lijstaanvoerder werd.

In de hoofdklasse was Animo 1 gastheer van Asiento 1. Animo had het niet moeilijk. Slechts Eugène Martis had drie sets nodig om Jan Wellen van Asiento een nederlaag te bezorgen. Monique Agnes was de enige die via een makkelijk gewonnen partij het enige punt voor Asiento 1 binnen haalde. Animo 1 won met 4-1.

Koploper Tampanja ontving niet zo'n leuke verrassing in haar wedstrijd tegen Animo 2. Eddy Leito, oud-kampioen, verloor in twee sets van Animo-speler Andres Kock. Kock wist met tactisch spel Leito uit zijn ritme te halen. Na het dames-enkel, heren-dubbel en het gemengd-dubbel was de stand 2-2. De partij in het heren-enkel tussen Van der Geld en Holiday moest beslissen naar wie het laatste punt ging. De eerste set ging naar Van der Geld (Tampanja), maar Felix Holiday kwam in de tweede set sterk terug: 15-6. Pas in de laatste langdurende derde set pakte Animo 2 Holiday de game en bezorgde daarmee zijn ploeg de verrassende overwinning.

Cadushi 1 tegen Asiento 1 werd vooruit gespeeld in verband met een schoolonderzoek van een jeugdige Cadushi-speler. Ryan Castel, kersverse winnaar in de B-klasse van het open kampioenschap van Asiento, versloeg Asiento-speler Karel Tujeehut in twee sets, zij het dat hij in beide hiervoor een verlenging nodig had. Ook Gerda Boekhoudt had het niet gemakkelijk tegen Simone Hoogenbergen, maar won uiteindelijk wel. Glenn Simons schitterde tegen de oude rot in de sport Willem van Wickeren. Het gemengd-dubbel Castel - Hoogenbergen wist via een overwinning hun eerste competitiepunt binnen te halen.

In de eerste klasse speelde Asiento 3 tegen Cadushi 2. Cadushi wist deze partij zeer overtuigend te winnen: 6-0. Toch geeft deze uitslag een beetje vertekend beeld van het verloop van de partij. Burk gaf zich tegen Terence Sybesma niet zomaar gewonnen. Bovendien speelde Asiento slechts met een dame, waardoor het dames-dubbel al bij voorbaat was verloren.

In de tweede klasse won Zeemacht met groot overwicht van Animo 5: 6-0. De heren bleken duidelijk veel sterker. Bij de dames lag dat anders. Daar moest nog flink om de punten geknokt worden. Met grote inzet wisten de Zeemacht-dames uiteindelijk de zo begeerde punten binnen te slaan.

De onderlinge strijd tussen het vijfde en zesde team van Cadushi ging vrij aardig gelijk op. Vooral Frans Versteeg van het zesde team had een goede avond. Alhoewel Cadushi 5 een 2-1 voorsprong nam, behaalde Cadushi 6 via drie gewonnen partijen alsnog de overwinning: 4-2.

Koploper Cadushi 4 wist een directe aanval van de nummer twee op de ranglijst vakkundig af te slaan. Animo 4 speelde fanatiek: drie wedstrijden werden pas na drie sets gewonnen gegeven. Vooral Mirelva van der Loo viel op door haar harde smash en haar doorzettingsvermogen. Cadushi 4 bleek uiteindelijk toch meer all-round te zijn en won met de toch nog ruim uitgevallen uitslag van 5-1.

De standen na drie ronden zijn in de verschillende klassen als volgt:

Hoofdklasse:

1. Animo 1	2-4	(8-2)
2. Tampanja	3-4	(9-6)
3. Animo 2	3-4	(8-7)
4. Asiento 2	3-2	(6-9)
5. Cadushi 1	3-2	(6-9)
6. Asiento 1	2-0	(3-7)

Eerste klasse:

1. Cadushi 2	2-4	(11-1)
2. Animo 3	1-2	(4-2)
3. Cadushi 3	2-0	(3-9)
4. Asiento 3	1-0	(0-6)

Tweede klasse:

1. Cadushi 4	3-6	(14-4)
2. Zeemacht 1	3-5	(13-5)
3. Animo 4	3-3	(10-8)
4. Zeemacht 2	2-2	(6-6)
5. Cadushi 6	2-2	(6-6)
6. Cadushi 5	2-0	(3-9

ZWEMMEN/DOVER — Een ploeg van zes Britse zwemmers heeft woensdag het record heen-en-weer zwemmen over Het Kanaal gebroken. De zes, bij wie topzwemmers als Robin en Paul Brew, legden het traject van ruim 87 kilometer af in 15 uur en 36,5 minuut. Dat was 28 minuten sneller dan een ploeg uit Saoedi-Arabië in 1980.

Annacone wint het tennistoernooi van Los Angeles

LOS ANGELES — De Amerikaanse tennisser Paul Annacone heeft in Los Angeles de eerste Grand Prix-overwinning uit zijn loopbaan geboekt. Annacone, als achtste geplaatst, won in de finale, waarin hij doordrong doordat John McEnroe zich met maagklachten afmeldde, van de Zweed Stefan Edberg in een enerverend duel, dat in de tiebreaks werd beslist: 7-6, 6-7, 7-6.

Annacone en Edberg stonden bijna drie uur op de baan. In de beslissende derde set slaagde geen van beide finalisten een servicedoorbraak te bewerkstelligen. Bij 5-5 gaf de scheidsrechter op gamepoint een smash van Annacone, wiens beste prestatie tot nu toe een plaats in de kwartfinales was op Wimbledon vorig jaar, uit. Edberg ging tegen de beslissing in en gaf het punt toch aan de Amerikaan, die daardoor met 6-5 voor kwam. De Zweed trok de zaak weer recht met zijn eigen opslag, maar boog uiteindelijk in de tiebreak.

Annacone stond met zijn landgenoot Christo van Rensburg ook in de finale van het dubbelspel in Los Angeles, waar een totaal prijzengeld beschikbaar was van ongeveer een miljoen gulden. Het tweetal kon echter kon niet op tegen het duo Scott Davis/Robert van 't Hof.



ROTTERDAM — Louis van Gaal (links) is hier niet een tango aan het dansen met Felix Magath van de Hamburger SV. De Spartaan duelleert slechts om de bal tijdens de eerste wedstrijd van de Europa cup III, welke door Sparta werd gewonnen. Aanvoerder Van Gaal had hierin een groot aandeel.

Favoriet Noordstar ontbrak:

Norbert Bilderman wint vijfde race van de catamarankampioenschappen

WILLEMSTAD — Afgelopen zondag vond de vijfde race van de Curaçaose catamaran-kampioenschappen plaats. Er verschenen ditmaal 12 deelnemers aan de start. De torenhoge favoriet voor de titel, Noordstar, verscheen niet aan de start in verband met werkzaamheden in het buitenland. Dat betekent dat voor de overige catamaranzeilers de kans voor het behalen van het kampioenschap nog open ligt.

's Ochtends om tien uur werd er gestart voor het clubhuis van Asiento aan het Spaanse Water. Er was slechts weinig wind. De wind draaide ook regelmatig waardoor de strijd extra spannend werd. Via Barbara beach voor de tocht naar Fuik en vervolgens naar Avilla beach, alwaar een lunch-stop werd ingebouwd. Na de lunch werd weer teruggezeild naar het Spaanse Water. Vlak voor het startschot viel de wind volledig weg en lagen de meeste zeilers op deze snelle boten doelloos te dobberen. Een briesje bracht enige verlichting en de boten schoten al weer weg.

Als eerste ging Norbert Bilderman met zijn Prindle 18 over de finish. Na de handicapcorrectie bleek hij de race ruimschoots gewonnen te hebben. Hajo Wildschut werd, ondanks het feit dat hij Caracasbaai achteruitzeilend probeerde te trotseren, tweede en Sjoerd Nieuwenhuyzen werd een goede derde.

De stand in het algemeen klassement is als volgt:

1. Norbert Bielderman: 31,7 pntn; 2. Bart Schoonen: 41; 3. Sjoerd Nieuwenhuyzen: 42,7; 4. Hajo Wildschut: 45,7; 6. Allen Henrigues: 59,7; 7. Maarten Taams: 60,7; 8. Eddie Noordstar: 63; 9. Niek Kort: 65,7; 10. Steve van der Kwast: 66,7; 11. Winfred Merkies: 80,7; 12. Tom Brands: 87,7; 13. Richard Maduro: 95; 14. Veelen: 101; 15. De Ruyter: 102.

Restant 9e partij

WK: zet voor zet

Wit: Kasparov.
Zwart: Karpov.

42.	c4xb4
43. h5xg6 +	f7xg6
44. Dc2-c4	h6-h5
45. e4-e5	Lb2xf3
46. g2xf3	Lg7xe5
47. f3-f4	Le5xf4
48. Dc4-g8 +	Kh7-h6
49. Lb3-c2	De7-g7
50. Dg8xd8	Lf4xg3
51. f2xg3	Dg7-e5
52. Dd8-f8 +	Kh6-g5
53. Kg1-g2	Remise.

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
09.00-12.00/14.00-17.00 uur open voor publiek

TENNIS
(Stimulans-toernooi Optica Antilliana)
vanaf 17.30 uur op de banen van RCC.

* * * * *

ZATERDAG
VOLLEYBALL
17.00 uur Wishi Tigers vs Aguilas II, Watakeli vs Nodevo;
18.00 uur Union Stars vs Latino Americano de Seguros, Lluvia vs Olympia;
19.00 uur Green Socks vs Hurricane, Tamarijn vs Amstel Volley Masters - Sentro Deportivo Kòrsou.

LITTLE LEAGUE
(Suffisant-stadion)
10.00 uur Love Ice vs Pinoccho;
12.00 uur Zwitsal vs Shelltox;
14.00 uur Libby's vs Zelbo.
(Sta. Maria-stadion)
10.00 uur Curaçao Wire Products vs Hertz;
12.00 uur Manal vs Kodak.

VOETBAL
(Fedeprof)
16.00 uur Scherpenheuvel vs Victory Boys;
18.00 uur Hubentut Korsou vs Undeba - Dr. Antoine Maduro-stadion.

(Quick-toernooi)
15.30 uur Unidos vs Bandi Kas (A) - Quick-terrein;
17.00 uur DTS vs AHW (A) - DTS-terrein; UNA vs DTS 2 (B) - UNA-terrein; AHW 2 - JT Boys - AHW-terrein; Quick 5 vs Amareira (V) - Quick-terrein.

SOFTBALL **(Liga Amistat)**
10.00 uur Nos ku Nos vs Carpatula;
12.00 uur Cheprok vs Lipton;
14.00 uur Kintore vs Monarch Bols;
16.00 uur Aguilas vs Veteranos - Suvek-terrein.

Major League Baseball

NEW YORK — Resultaten van de vijdag gespeelde Major League baseball- wedstrijden:

AMERICAN LEAGUE:
Toronto Blue Jays - Milwaukee Brewers 5-1; Cleveland Indians - California Angels 7-3; Minnesota Twins - Kansas City Royals 4-1; Detroit Tigers - Boston Red Sox 5-1; Seattle Mariners - Texas Rangers 6-0; Chicago White Sox - Oakland A's 4-3; Baltimore Orioles - New York Yankees postponed.

NATIONAL LEAGUE:
Pittsburgh Pirates - New York Mets 8-7; Los Angeles Dodgers - San Francisco Giants 6-2; Cincinnati Reds - Houston Astros 4-3; San Diego Pirates - Atlanta Braves 10-1; Chicago Cubs - Philadelphia Phillies 9-7; St Louis Cardinals - Montreal Expos postponed.

Weer tribunebrand in Engels stadion

TROWBRIDGE — Vier maanden na de catastrofe in Bradford, waarbij 55 mensen om het leven kwamen, is er zaterdag in Engeland opnieuw een tribunebrand uitgebroken. In Trowbridge, waar het vuur een houten tribune, een bestuurskamer, het clublokaal en de kleedkamers van de plaatselijke amateurvereniging vernielde, vielen geen doden of gewonden. Veertig brandweerlieden waren vier uur in touw, voordat het sein brand meester gegeven kon worden. Volgens een woordvoerder van de politie werd de brand vermoedelijk aangestoken. De schade bedraagt ongeveer 400.000 gulden (Ned.). Later op de middag werd er in het stadion gewoon weer gevoetbald.

* * * * *

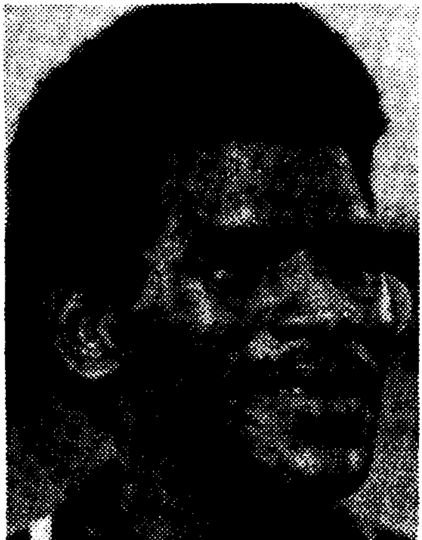
ATLETIEK/CANBERRA — Carl Lewis gaat niet naar Canberra om daar volgende week deel te nemen aan de atletiekwedstrijden om de wereldbeker

Na gelijkspel tegen reeds geplaatste Bocaploeg

Jong Holland derde ploeg die zich voor semifinale plaatst

WILLEMSTAD — Jong Holland-SNAV bemachtigde gisteravond zijn vijfde winstpunt in de eliminatieronde en heeft zich nu na SUBT en Jong Colombia aangediend als derde semifinalist in de strijd om de Fedeprof-titel. De Tricoloren namen in de voor 1300 toeschouwers gespeelde wedstrijd tegen Jong Colombia/Winkel & Zonen reeds in de beginfase de leiding, maar wisten deze voorsprong niet vast te houden. Men had echter aan de halve winst voldoende om zich definitief voor de halve finales te plaatsen.

Jong Holland startte gisteravond gemotiveerd en dicteerde gedurende een groot deel van de eerste helft de strijd. Reeds in de elfde minuut kreeg het loon naar werken dankzij de attente Lud-



wig Schoop, die de bal met het hoofd kreeg toegespeeld door Rogelio Delfina en zelf ook met een kopstoot doelman Wendel Felicia passeerde.

Jong Colombia, reeds gekwalificeerd voor de halve finales, legde het rustig aan ook na de treffer van Jong Holland. Er ging weinig stootkracht uit van de Bocaploeg, waardoor zij zich niet voldoende kansen schiep om een tegendoelpunt te kunnen produceren. De beste doelpoging was een afstandsschot van Wensley Martina, die op deze manier doelman Carlos Simon probeerde te verrassen, maar de bal ging rakelings over.

Na rust veranderde het spelbeeld drastisch, want het was nu Jong Colombia dat vanaf de hervatting voluit tot de aanval overging en Jong Holland terug drukte in de verdediging. In de achttiende minuut leverde de plotseling oplaaiende aanvalsdrift van de Bocaploeg reeds de gelijkmaker op. Erwin Emerencia tekende daarvoor met een magnifiek schot na verdediger Norbert Belioso behendig te hebben omspeeld. Geen van beide ploegen was daarna bereid al te grote risico's te nemen waardoor de doelkansen aan beide kansen verder beperkt bleven.

Jong Colombia sloot met de wedstrijd van gisteravond zijn optreden in de eliminatieronde af. De ploeg won tweemaal, deelde tweemaal de punten en verloor een wedstrijd voor een totaal van 6 punten. Zij zijn tot nu toe de productiefste ploeg met 10 treffers. Jong Holland moet nog eenmaal in actie komen en wel tegen Centro Dominguito in de slotwedstrijd. Het gelijke spel van gisteravond is zijn derde in de eliminatieronde. Met vijf punten is het onbereikbaar geworden voor zowel Undeba als Centro, die, zoals eerder vermeld, nog kansen aanspraken kunnen maken op de vierde plaats in de semifinales. Van groot belang is daarom het voor morgen geprogrammeerde treffen tussen Undeba en Hubentut Korsou.

In de tweede divisie behaalde Indekor een 2-0 zege over het falende Vasco da Gama. Indekor bracht daarmee zijn puntental op vier en is samen met Scherpenheuvel en Canisius Boys (respectievelijk 4 en 3 punten) in de race om de twee resterende plaatsen in de halve eindstrijd in deze divisie. Victory Boys en Vesta hebben zich reeds geplaatst. De tweede divisie wedstrijd gaat morgen tussen Victory Boys en Scherpenheuvel.

Zoetemelk trapt in de tropen!

DEN HAAG — Als wereldkampioen krijgt Joop Zoetemelk de meest uiteenlopende aanbiedingen. Van 22 november tot 3 december rijdt hij drie criteriums op het tropische Franse eiland Reunion, gelegen ten oosten van Madagascar in de Indische Oceaan. De Franse wielrenners Gilbert Duclos-Lassalle, Francis Castaing, Alain Bondue en Christophe Laivainne gaan mee naar de "open" wedstrijden.

WK-schaken

Negende partij werd remise en de meest interessante

MOSKOU — De negende partij van de schaaktweekamp om het wereldkampioenschap, die door insiders werd gezien als de meest interessante tot nu toe, is vrijdag in de tweede zitting in remise geëindigd. Uitdager Gary Kasparov, die met wit speelde, verscheen vermoeid aan het bord. Titelhouder Karpov meldde zich, zoals dat gebruikelijk is geworden, te laat.

Kasparov en zijn secondanten bleken de nacht van donderdag op vrijdag gebruikt te hebben voor een uitgebreide analyse. Zijn 45e zet (e4-e5) verraste Karpov duidelijk. De titelhouder dacht bijna een half uur na, voordat hij antwoordde met een zet.

Kasparov offerde daarna opnieuw een pion om zijn druk op de stelling van zijn tegenstander te handhaven. In de speelzaal gaven enkele commentatoren daarop toe, dat zij de mogelijkheden tot aanvallen van Kasparov hadden onderschat.

In het kamp van de uitdager toonden de secondanten zich ontspannen na de eerste zetten. Karpov ving de verrassende aanval echter op en kon zijn belaagde koning naar een veiliger plaats manoeuvreren. Toen de rookwolken waren opgetrokken en Kasparovs voordeel van een stuk gecompenseerd bleek door drie pionnen, besloten de twee grootmeesters na 50 minuten en 11 zetten tot remise, waardoor de stand nu 5-4 in het voordeel van Karpov is. Het besluit tot deling van het punt werd door de 500 toeschouwers met applaus begroet.

Het resultaat van vrijdag was een succes voor Kasparov. Hij voorkwam een nederlaag, die velen voor hem voorspeld hadden, door een fraaie oplossing van het probleem, waarmee hij donderdag bij het afbreken van de partij werd geconfronteerd. Zaterdag wordt de tiende partij uit de tweekamp, die maximaal 24 partijen omvat, gespeeld.

De race naar de titel in het Amerikaans baseball

De standen tot en met vandaag zijn als volgt:

American League:
(oost)

Toronto	96	57	.627	—
New York	89	62	.589	6
(west)				
California	86	67	.562	—
Kansas City	86	67	.562	—

National League:
(oost)

St. Louis	97	56	.634	—
New York Mets	93	61	.604	4 1/2
(west)				
Los Angeles	90	63	.588	—
Cincinnati	84	68	.553	5 1/2

Nog te spelen zijn:
American League:
Toronto Blue Jays:(thuis): 4, 5 en 6 okt.New York(!); *). **(uit):** 28, 29 sept. Milwaukee; 1, 2 en 3 okt. Detroit.
New York Yankees:(thuis): 28, 29, 30 sept. Baltimore; 1, 2 en 3 okt. Milwaukee. **(uit):** 4, 5 en 6 okt. Toronto(!).
Kansas City Royals:(thuis): 30 sept. en 1, 2 en 3 okt. California(!); 4, 5 en 6 okt. Oakland. **(uit):** 28, 29 sept. Minnesota.
California Angels:(thuis): 28, 29 sept. Cleveland; 30 sept. en 1, 2, 3 okt. Kansas City (!); 4, 5, 6 okt. Texas.
*): Toronto heeft nog een thuiswedstrijd te goed tegen Baltimore. Deze zal echter alleen dan gespeeld worden als die beslissend is voor het kampioenschap.
National League:
St. Louis Cardinals:(thuis): 1, 2, 3 okt. New York (!); 4, 5, 6 okt. Chicago. **(uit):** 28, 29 Montreal.
New York Mets:(thuis): 4, 5, 6 okt. Montreal. **(uit):** 28, 29 sept. Pittsburgh; 1, 2, 3 okt. St. Louis (!).
Los Angeles Dodgers:(thuis): 28, 29 sept. San Francisco; 30 sept en 1 okt. San Diego; 2, 3 okt. Atlanta; 4, 5, 6 okt. Cincinnati (!).
Cincinnati Reds:(thuis): 28, 29 sept. Houston; **(uit):** 30 sept. en 1 okt. San Francisco; 2, 3 okt. San Diego; 4, 5, 6 okt. Los Angeles (!).

BEKENDMAKING

De Commissaris van Politie op Curacao maakt bekend, dat in verband met de voorbereidingswerkzaamheden voor de te houden autoraces

"GRAND-PRIX formule-3000"

in de periode van 10 t/m 13 oktober 1985, het

PLAZA MUNDO MERCED

(voormalige parkeerterrein Waaigat)

vanaf

ZATERDAG 28 SEPTEMBER 1985
OM 23.00 UUR

tot en met 13 oktober 1985

AFGESLOTEN

zal zijn voor al het rijverkeer.

Hoewel de toevoerwegen leidende tot de binnenstad tot nader bericht normaal voor het rijverkeer open zullen staan, worden autobestuurders verzocht voor het parkeren van hun voertuigen gebruik te maken van de navolgende terreinen als parkeerplaats.

Aan de Otrabanda-zijde: **het terrein om het Rifstadion en het K.S.C.**

Aan de Punda-zijde: **het terrein nabij de lokaliteit van de Dienst Openbare Werken te Parera.**

Door de Curacao GRAND PRIX N.V. zullen gedurende genoemde periode bussen worden ingezet die met personenvervoer zullen worden belast vanaf deze parkeerterreinen naar het centrum van de Stad (PUNDA) en omgekeerd, terwijl tevens vanwege deze N.V. de bewaking voor de voertuigen zal worden verzorgd.

De Commissaris van Politie, wnd.,
W.A. TWEEBOOM.

Ban Yuda Mexico

ER IS INMIDDELS al ruim 14.000 gulden op de rekeningen van het **"Ban Yuda Mexico"** comité gestort. Bij de komende activiteiten hoopt het actie- comité echter nog meer op te halen:

Aanstaande zaterdag 28 september wordt de **RADIOTON** uitgezonden via de radiostations Hoyer 1 en Hoyer 2. Het is echter niet de bedoeling dat iedereen thuis blijft luisteren, maar dat men naar de "live-show" komt kijken die gehouden wordt op de Rif-boulevard. Inmiddels zijn er al bevestiging binnengekomen van Los Explosivos, Doble R, Mariachi Fortuna, Ingrid Sanchez en Melania van der Veen, terwijl Radio Hoyer nog bezig is met een groot aantal andere artiesten. Men kan persoonlijk een gift storten tijdens de Radioton van vijf tot negen uur 's avonds of via de telefoon- nummers 611678; 612713; 611673; 611739 naam en adres bekend maken waarna iemand van het comité het geld komt collecteren. Deze nummers kunnen al vanaf vandaag gebeld worden.

Op zaterdag 28 september en zondag 29 september zal de band Arbo Musica, onder begeleiding van Piet Janga, tijdens hun optreden in Coral Cliff "met de pet rondgaan" voor "Ban yuda Mexico". Op zaterdag treden zij op van half acht tot tien uur 's avonds, terwijl ze zondagmiddag van half drie tot half zes spelen.

De Stichting Belangen Behartiging Jongbloed zal tijdens de bijeenkomst op zondag 29 september in Hoffie Sprockel, eveneens een collecte houden voor de Mexicanen. Deze bijeenkomst is van twee tot zes uur 's middags.

Een "Haircutting- marathon" behoort eveneens tot de activiteiten: op maandag 30 september en zaterdag 5 oktober zullen de finalisten van het Golden Scissors- contest enige tijd geleden, Debbie Da Silva en Marian de Wijs, voor vijf gulden knippen in Plantique Ixora (naast Henderson Rio Canario).

Maandag 30 september geeft Eligio Melfor een extra voorstelling van zijn **TONEELSTUK** "Dushi ven aca" in Centro Pro Arte. De voorstelling begint om half negen en de kaarten zijn verkrijgbaar op de gebruikelijke verkoopadressen.

Op 6 oktober organiseert de Road Runners Club een 5 kilometer- loop op het Rif. De loop begint om zes uur 's middags voor het gebouw van de KAE. De deelnemers moeten om half zes aanwezig zijn. Zoals gewoonlijk doen de Road Runners- leden gratis mee, alhoewel een oproep gedaan wordt tot een vrijwillige bijdrage van vijf gulden, gezien het doel van de loop. Niet leden betalen eveneens vijf gulden, terwijl de leden van de Federashon di Atletismo 2,50 gulden moeten betalen.

HET GELD voor het **"BAN YUDA MEXICO"** comité kan gestort worden op de rekeningnummers: *Maduro & Curiel's Bank* **669000**; *Algemene Bank Nederland* **1155555**; *Banco di Caribe* **819433**; *Barclays Bank* **101208257**; *Banco Industrial de Venezuela* **M-0200-2**; *Bank of Boston* **13140** *en op de Giro* **404500**. Dit onder vermelding van de naam **Mexico.**

Voor informatie over familie- leden in Mexico, dit geldt niet voor vage kennissen of vrienden, kan contact worden opgenomen met de Consul Morris Curiel en de Vice Consul Herman Esser op het telefoon- nummer **614900.** Met behulp van radio- amateurs en de Ambassade in Venezuela zal dan getracht worden informatie in te winnen. Men moet wel beschikken over de volledige naam, het adres en het telefoon- nummer van de betrokken persoon.

Organisaties die medewerking willen verlenen aan de actie door het organiseren van bepaalde activiteiten, kunnen hiertoe contact opnemen met het comité op de nummers **70719** en **70926** onder werktijd. Terwijl het comité 's avonds tot tien uur bereikbaar is op het nummer **75163.**

Shell-bedrijven "as is, where is" geaccepteerd

Overheden kunnen zich in de toekomst nergens op beroepen

WILLEMSTAD — Noch de centrale regering, noch het eilandgebied Curaçao zullen zich in de toekomst bij de Shell ergens op kunnen beroepen, indien de technische staat van de raffinaderij op Curaçao onverwacht slechter zou blijken te zijn dan werd aangenomen. Met de overdracht van het bedrijf aan de beide overheden, hebben zij zich bereid verklaard dit in zijn huidige staat te aanvaarden op basis van het "as is, where is" principe.

In het door premier Maria Liberia- Peters, gezaghebber Ronald Casseres en de directies van de Shell- ondernemingen op Curaçao deze week ondertekende overdrachts- accoord, werd zoals bekend overeengekomen dat van Shell Curaçao NV alle in eigendom, erfpacht of opstal toebehorende gronden, waterpercelen, fabrieks- installaties en kantoren, alsmede de daarbij behorende uitrusting, in de toestand waarin zij zich deze maand bevonden voor het bedrag van één gulden overgedragen zullen worden. Een uitzondering hierop wordt echter gesteld voor gronden, installaties of gebouwen, waarvoor SCNV eerdere afspraken maakte met derden.

De clausule, die overigens voor alle Shell- ondernemingen die aan de overheid worden overgedragen geldt, met betrekking tot de Shell- aansprakelijkheid meldt: "De Nederlandse Antillen en/of het eilandgebied Curaçao zullen de goederen aanvaarden in de toestand waarin zij zich ten tijde van de overdracht bevinden. Alle ten aanzien van de overdracht verschuldigde kosten en lasten zullen voor rekening van de verkrijger(s) zijn".

Met uitzondering van "bulk en verpakte smeermiddelen, basisolien en "additives" die het eigendom zullen blijven van SCNV", alsmede "reeds voor de overdrachts- datum aan derden, waaronder inbegrepen SNAV, COT en PDVSA of een van haar dochter- maatschappijen, verkochte olien en producten", zullen alle voorraden ruwe olie en producten aanwezig op de dag van de overdracht "om niet" overgedragen worden aan de nieuwe eigenaar, luidt een passage van de overeenkomst. Daarbij wordt tevens gesteld dat "de nieuwe eigenaar tot uiterlijk 31 december 1985, SCNV en derden de mogelijkheid zal verschaffen de hen toekomende hoeveelheden olien en producten rechtstreeks te exporteren, dan wel te leveren tegen vergoeding van de daarmee verbonden directe operationele kosten aan de raffinaderij".

Gedurende een overgangs- periode van een jaar, gerekend vanaf de datum van de overdracht, zal Shell Technical Service BV in Den Haag, om een ordelijke overdracht van de raffinaderij- operaties te bewerkstelligen, bereid zijn technische adviezen te verlenen. Daarom moet dan door de nieuwe eigenaar wel uiterlijk voor 1 oktober het verzoek worden ingediend. Maximaal dertig man uitgezonden personeel zal daarvoor beschikbaar worden gesteld aan de nieuwe operator of huurder onder een te sluiten overeenkomst, waarvan de voorwaarden, onder in achtneming van het overgangskarakter van die dienstverlening en van eventuele licentieverplichtingen tegenover derden, in principe overeenkomen met de relevante voorwaarden van het bestaande technische dienstverlenings- accoord dat tussen het BV in Den Haag en PDVSA bestaat.

Voor de voorraden waarover Shell Nederlandse Antillen Verkoop Maatschappij (SNAV) beschikt, zullen de nieuwe eigenaren wel moeten betalen. SNAV, dat volgens verklaringen van premier Liberia een zuiver lokale aangelegenheid zal zijn, zal de op de dag van de overdracht aanwezige en haar toekomende voorraden olie en producten aan de nieuwe eigenaar overdragen, tegen betaling van de waarde van die voorraden in de boeken van de SNAV per 31 oktober 1985, bepaalt een relevante passage in het overdrachts- accoord. Wel zal de SNAV bemiddeling verlenen tussen de nieuwe eigenaar van het distributie- en verkoop- apparaat van de SNAV en de geeigende Shell- maatschappij(en) om "te komen tot een continuering en ondersteuning van de internationale "aviation business" van SNAV op Curaçao". De nieuwe eigenaar verbindt zich tegenover SNAV alle lopende verkoop- en distributie- contracten van SNAV voor de lokale markt vanaf de datum van de overdracht voor zijn rekening en risico over te nemen van de SNAV.

Overeengekomen werd ten aanzien van het overslag- bedrijf COT, dat dit bedrijf met en op verzoek van de nieuwe eigenaar zal trachten de huidige clienten van het terminal te bewegen op de datum van overdracht nog lopende overslag- contracten over te laten nemen door de nieuwe huurder. Voor zover deze niet zullen overgaan, zal COT deze opzeggen met ingang van de eerst mogelijke datum waartegenover de nieuwe eigenaar zich verbindt alle contractuele rechten en verplichtingen uit die contracten te zullen respecteren, zonder dat daarmee voor COT de genoemde transshippers extra kosten gemoeid zijn. De ruwe olie en producten die op de overdrachts- datum in eigendom van het COT zijn, zullen niet naar de nieuwe eigenaren overgaan. Die zullen door COT mogen worden afgevoerd binnen een termijn van twee maanden tegen vergoeding van de daarmee verbonden directe operationele kosten aan het overslag- bedrijf.

Onverschillig of deze gebaseerd zullen zijn op bestaande dan wel nieuwe wetgeving hebben de regering en het Bestuurscollege door middel van de overeenkomst onvoorwaardelijk afstand gedaan van alle bestaande en toekomstige vorderingen jegens de Shell- ondernemingen op Curaçao ter zake de instand houding en/of afbraak van de overgedragen zaken en ter zake van eventuele verontreiniging en andere milieu- effecten, die toe zouden kunnen worden geschreven aan het door deze maatschappijen uitgeoefende bedrijf. "Zij zullen voorts genoemde maatschappijen vrijwaren voor alle in de voorgaande zin omschreven vorderingen die nu of in de toekomst door enige overheids- instantie of door de overheid gecontroleerde instanties of rechtspersoon, tegen de Shell- maatschappijen mocht worden ingesteld". Daarbij inbegrepen is ook de nieuwe huurder van de overgedragen bedrijven.

De Shell- naam en het beeld en de handels- merken van de Shell zullen volgens de overdrachts- overeenkomst in de toekomst door de nieuwe eigenaars of huurders niet meer mogen worden gebruikt. "Verkopers zullen deze van de over te dragen zaken doen verwijderen en de nieuwe eigenaar en/of operator/huurder zullen daartoe de nodige medewerking verlenen". Zoals bekend wordt echter voor de nu voormalige Shell- raffinaderij, door premier Liberia al een nieuwe naam bekend gemaakt. Die zal de, overigens voor de bevolking zeer bekende, naam "Isla" dragen.



WILLEMSTAD — Aan het Nederlands Antilliaans Olympisch Comite werden onlangs door Philips Antillana NV op Curaçao een kleuren- televisie en een video- recorder aangeboden. De firma deed dit in navolging van een initiatief van het Philips- concern, dat 300 video- sets aan het Internationaal Olympisch Comite schonk voor de verspreiding van informatie teneinde de Olympische gedachte verder uit te kunnen dragen. Op de foto de overhandiging op Curaçao met vlnr de heren J. Claassen, directeur van Philips Antillana J. Moorrees, Hubert Jansen, Henry Prince van het Antilliaanse comite en C. Debrot van Philips Antillana.

Vooral veroorzaakt door Shell-problematiek

Eilandsbegroting over 1986 toont tekort van 59 miljoen

WILLEMSTAD — Het eilandgebied Curaçao kampt voor het begrotings- jaar 1986 met een tekort van bijna 59 miljoen gulden. Dat tekort, zo blijkt uit de Algemene Beschouwingen behorende bij de deze week ingediende begroting, wordt voornamelijk veroorzaakt door het vertrek van Shell Curaçao NV en de daardoor veroorzaakte lagere opbrengsten.

Als tegenwicht op de verminderde inkomsten zal, zo stelt het Bestuurscollege, de in 1983 in samenwerking met de Directie der Belastingen aangevangen "inhaal" worden voortgezet. Verwacht wordt dat de invordering, ondermeer als gevolg van de automatisering en de nieuwe huisvesting van onderandere de Inspectie en de Eilands- ontvanger, in een versneld tempo zal kunnen geschieden.

Gezien de situatie waarin het eilandgebied economisch bezien verkeert, zal een herstructurering van de economie meer dan ooit een planmatige aanpak vereisen, opdat deze zo efficient en effectief mogelijk kan zijn, stelt het eilands- bestuur. Die erkent echter ook in de Algemene Beschouwingen, dat de sociaal- economische planning, alhoewel die in 1984 en 1985 toch flink van de grond is gekomen, nog steeds een aantal gebreken vertoont. Die gebreken komen voort, meent het Bestuurscollege, uit het feit dat niet alle instanties zich voldoende bewust zijn van de noodzaak en het nut van planning en de daarbij vereiste participatie en samenwerking en ook bepaalde instanties om andere onbekende redenen misschien planning niet zien zitten of zelfs vrezen, en daardoor niet wensen te participeren of samen te werken.

De plannings- organisatie is mede daardoor, concludeert het Bestuurscollege, dat tevens opmerkt dat de materiële uitrusting en personeels- bezetting van het Sociaal Economisch Planbureau nog steeds niet zodanig zijn dat een efficiënte functionering gerealiseerd kan worden, niet voldoende ontwikkeld. Alles zal echter in het werk worden gesteld hierin verbetering te brengen, voegt het College, dat de hoop uitspreekt dat in het bijzonder de vaststelling van een plannings- organisatie en een grotere participatie en samenwerking zal leiden en bekend maakt dat inmiddels ook technische hulp werd verkregen van het United Nations Development Program, daar aan toe.

Evenals voor het begrotings- jaar 1985 gold, zullen ook in 1986 de sector Onderwijs, Cultuur Jeugdzaken en Sport, alsmede de sector Arbeid en Maatschappelijk Zorg het leeuwendeel opslokken van de eilands- inkomsten. Bijna de helft van de totale eilands- uitgaven van ruim 607 miljoen gulden gaan naar deze sectoren.

Ook de Volksgezondheid eist, zoals te doen gebruikelijk, met zijn 44 miljoen een flink stuk van de overheids- uitgavenpot op. Het aandeel van de kosten van de gezondheidszorg, vergeleken met het Bruto Nationaal Produkt is dan ook voor het Bestuurscollege een reden tot bezorgdheid. Enerzijds blijven die kosten namelijk een verontrustende stijging vertonen, terwijl anderzijds de economische groei een afnemende tot negatieve tendens laat zien. De stijging van het percentage van het Bruto Nationaal Produkt dat aan de gezondheids- zorg wordt uitgegeven, brengt immers met zich mee dat er minder fondsen voor andere sectoren in de economie overblijven.

Het Bestuurscollege is daarom van plan een krachtig beleid te voeren om te bereiken dat de totale kosten van de gezondheidszorg procentueel in ieder geval niet verder stijgen dan de procentuele stijging van het Bruto Nationaal Produkt. Dat betekent, melden de Algemene Beschouwingen, dat prioriteiten ter verdeling van het beschikbare budget gemaakt moeten worden.

Berisping

WILLEMSTAD — Een bewoonster uit de Velpstraat riep de hulp in van een politie- patrouille omdat zij regelmatig last heeft van stenen- gooiers. De politie doet dan ook een beroep op deze personen om zich niet met zulke "lafhartige activiteiten" bezig te houden.

Totale investering 8.144.853 gulden

Project ter verbetering telefoonverkeer van Bovenwinden

WILLEMSTAD — "Het is algemeen bekend, dat een gedegen telecommunicatie- infrastructuur een noodzaak is ter garandering van een gezond economische- en sociaal ontwikkelings- proces. De financiele instellingen en het toerisme op de Nederlandse Antillen hebben zich in het afgelopen decennium positief kunnen ontwikkelen mede dankzij de aanwezige telecommunicatie- infrastructuur."

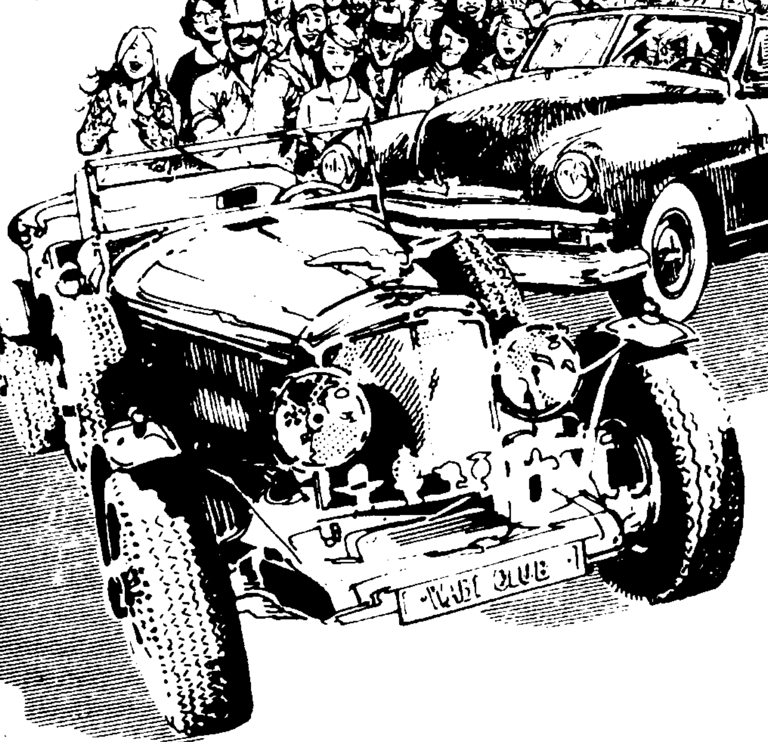
Dat stellen de ministers van Financien en Verkeer en Vervoer in een schrijven aan de Voorzitter van de Staten. De ministers stellen dat het noodzakelijk is om de bestaande telecommunicatie- faciliteiten uit te breiden en te vernieuwen opdat de telefoonverkeers- afwikkeling maximaal kan zijn. De veranderingen zijn met name noodzakelijk voor de Bovenwindse eilanden.

Op die eilanden zal, indien het project wordt uitgevoerd, het telefoonnetwerk volledig worden gedigitaliseerd waardoor het systeem flexibel en economisch te opereren zal zijn. De totale investering omvat een bedrag van 8.144.853 gulden waarvan 5.060.747 gulden kan worden gefinancierd door lokale en buitenlandse financiele instellingen: de Maduro & Curiel's Bank, Svenska Handels Banken en de Franse Eximbank. Het resterende bedrag van 3.084.106 gulden, zo brengen de minister in hun schrijven naar voren, zal door het land moeten worden opgebracht. Op de ontwerp- begroting 1985 is hiervoor geen crediet opgenomen.

Aangezien vertraging in het gereedkomen van de internationale centrale tot omvangrijke derving van inkomsten zal leiden, verzoeken de ministers de voorzitter van de Staten het één en ander zo spoedig mogelijk aan de Centrale Commissie voor te leggen. Er moet goedkeuring gegeven worden voor een krediet tot een bedrag van 8.144.853 gulden voor de "Modernisering Telecommunicatie- net Bovenwindse Eilanden" en tevens is goedkeuring nodig voor het aangaan door het Land van leningen tot een bedrag van 5.060.747 gulden eveneens voor dit project. De ministers voegen hier nog aan toe dat voor de leningen die buiten de Nederlandse Antillen worden aangetrokken, overeenstemming met de regering van het Koninkrijk nodig is.

WILLEMSTAD — Het Golden Drive Inn terrein wordt op zondag 29 september veranderd in een "historische parkeer- plaats" met maar liefst 250 antieke voertuigen van onder andere merken als M.G.; Porche; Jaguar; Corvette; Ferarri en Chevrolet. Het paradepaardje is de oudste wagen op Curaçao: een Ford T uit 1919 met houten riemen.

Behalve auto's zijn er morgen tussen tien en drie uur 's morgens ook antieke motorfietsen en zeer moderne speed- boten te bewonderen. De entree op deze kijkdag is drie gulden voor volwassenen en 1,50 gulden voor de jeugd.



Openlucht Modeshow vanavond

WILLEMSTAD — In de openlucht geeft de kledingzaak Maison Ruth vanavond, 28 september een modeshow op haar parkeerplaats aan de Dr. Maalweg.

De nadruk wordt gelegd op moderne kleding die wel functioneel is. Daarbij zal geshowd worden hoe men, met gebruikmaking van eenvoudige accessoires, dezelfde kleding een heel ander beeld geeft. De show, die om acht uur vanavond begint, wordt muzikaal begeleid door DJ Ted Koetsier.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

IGLESIA PROTESTANT UNI
KRALENDIJK: 10.00 uur dienst (mw. R.L. Winklaar).
RINCON: 08.00 uur dienst (heer C.L. Coffie).

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

Fundraising PAN

KRALENDIJK — Teneinde aan de benodigde gelden te komen voor de komende Statenverkiezing zal de PAN morgen — zondag 29 december — een groot aantal activiteiten organiseren. De afvalwedstrijden voor bedrijfsvoetbal- en korfbal vormen daar het grootste deel van. De wedstrijden beginnen om negen uur 's morgens en er wordt deelgenomen door teams van La Fama, Orinoco, Toyota, Salt Co., Borinque en Teach United. De korfbalteams zijn ATC, Butterfly, Gold Finch, N.S. Angels, Semadelti en Strea di Oro. Gespeeld wordt op het terrein van Butterfly en ATC/Sunt. Voor de finale van deze wedstrijden wordt gespeeld, is er een show van model- vliegtuigen.

Op 6 oktober, twee dagen nadat PAN de verkiezingslijst heeft ingeleverd, is de politieke partij van plan een dag te organiseren voor het lichamelijk en geestelijk welzijn van de bevolking. Dat zal gebeuren op het terrein van Flamingo Paradise waarvoor groepen van 10 tot 15 jaar, 16 tot 20 jaar en boven de 21 jaar diverse activiteiten zijn gepland. De leiding van de verschillende activiteiten ligt in handen van Ludovico Nicolaas, Deis Schermer, Arthur Sealy en Carlos Goeloe.

Tien jaar gebedsgroep Kralendijk

KRALENDIJK — Maandag 30 september zal het precies tien jaar geleden zijn dat in de kerk van Kralendijk de gebedsgroep van Playa werd opgericht. Bij deze gelegenheid zal een mis gelezen worden door pastoor Simmon Wilson van de parochie Koraal Specht te Curaçao. Deze dienst begint om half acht 's avonds in de St. Bernarduskerk.

Leidster van de gebedsgroep Playa is zuster Virginia Bernabela, die zich nog herinnert dat in september 1975 twee geestelijken afkomstig van Trinidad een gesprek wilden voeren met verschillende religieuzen op Bonaire, waarbij ook de toenmalige bisschop Mgr Holterman, de pastoor van Kralendijk pastoor Lenzen en vele katholieken uit de gemeenschap aanwezig waren. Beide geestelijken uit Trinidad pater Vlaar en pater Bapsy wisten de aanwezigen te inspireren vertrouwen, geloof en kracht te putten uit het gebed. Zuster Virginia voegt daaraan toe, dat ieder mens vanaf zijn doopsel een volgeling is van Christus, die als kinderen van God naar Zijn geest moeten leven. "Wij zijn de tempel van de H. Geest, aldus soeur Virginia" en het hangt van elk mens afzonderlijk af in hoeverre men Christus wenst te accepteren".

Na het bezoek van de beide geestelijken uit Trinidad werd besloten met 25 personen een gebedsgroep op te richten die inmiddels is uitgegroeid tot 150 personen die eenmaal per week in gebed bijeenkomen. Volgens soeur Virginia is er behalve in Kralendijk ook een groep die bijeenkomt in de kerk van Antriol en een in de kerk van Rincon.

Algemeen adviseur verkeerd begrepen

Leerkrachten moeten protesturen betalen

KRALENDIJK — Hoewel de leerkrachten van Bonaire voor de eerste maal sedert lange tijd weer eens het maandelijkse salaris in zijn geheel en op tijd uitbetaald hebben gekregen, wachte hen toch een onprettige verrassing, toen bleek dat de salarissen ingekort waren met anderhalve dag.

Moe geworden van de telkens terugkerende problemen aan het eind van de maand, besloten de leerkrachten begin deze maand een beslissing af te dwingen de salarissen uit te betalen en een garantie te eisen voor de komende maanden. Op maandag 7 en 8 september werd er in jeugdhuis Jong Bonaire een protestvergadering belegd omdat aan het gestelde ultimatum om het augustussalaris voor het weekeinde van 5 september niet was voldaan.

De leerkrachten werden in eerste instantie door gedeputeerde van Financien Monchin Soliana ontvangen, die de leerkrachten met lege handen en onverrichterzake naar de Schoolbesturen verwees. Enkele momenten later bleek algemeen adviseur Jopie Abraham in staat de leerkrachten hun salaris te kunnen beloven toen bleek dat de minister van Financien Gilbert de Paula een bedrag van 500.000 gulden naar Bonaire overmaakte. Volgens vakbondsvoorzitter Norwin Willem werd bovendien een telegram ontvangen van de algemeen adviseur waarin werd medegedeeld, dat ten aanzien van de leerkrachten in protestvergadering geen represaille genomen zouden worden. Willem vertaalde dit in de mogelijkheid dat er geen salaris ingehouden zou worden en ieder was redelijk tevreden met de bereikte resultaten.

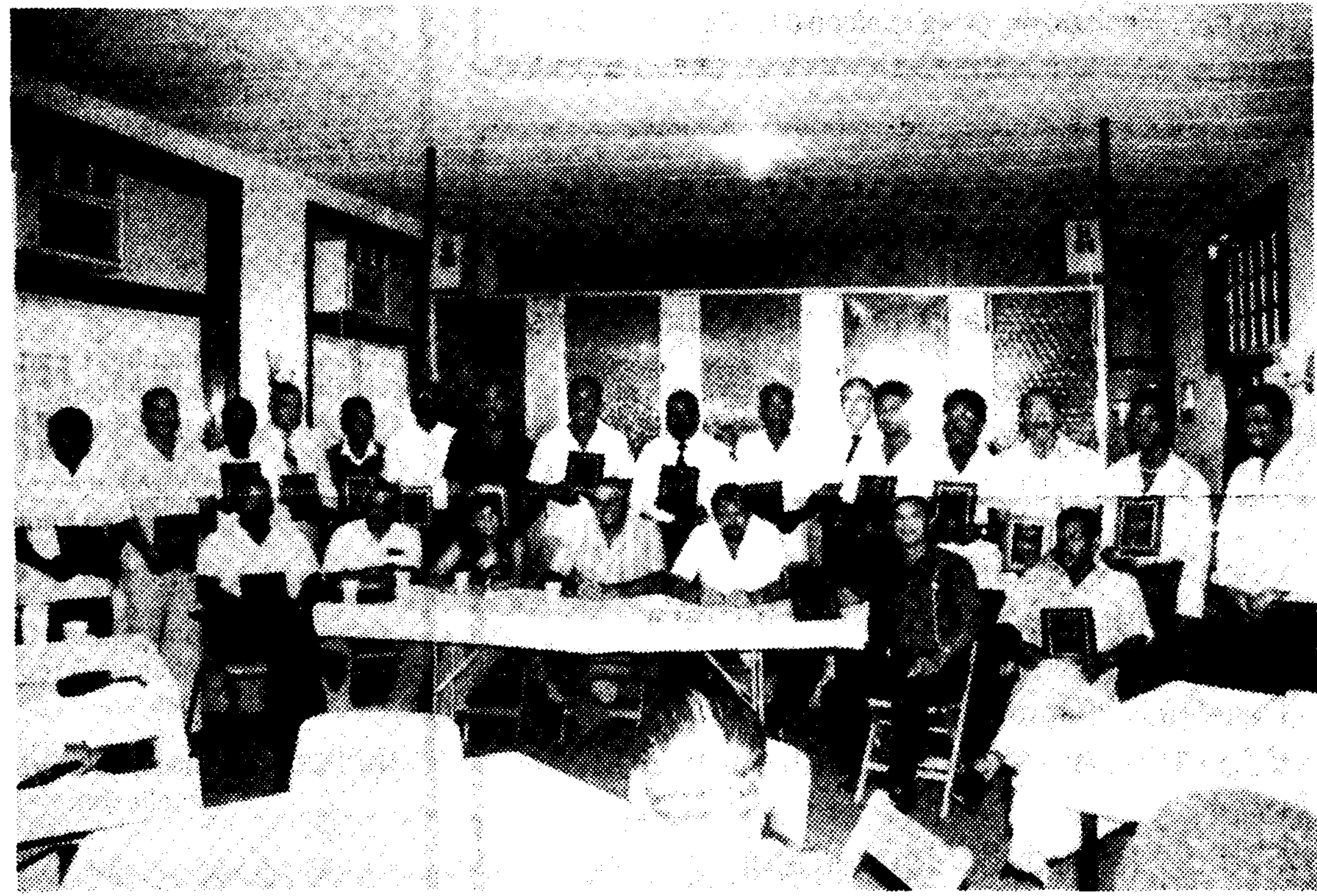
Inmiddels is gebleken dat de woorden van Abraham niet geheel duidelijk zijn geweest en de gedeputeerde van Onderwijs Franklin Crestiann wel degelijk opdracht heeft gegeven aan de Schoolbesturen de protestdagen in te houden. Hetgeen ook geschiedde en voor sommige leerkrachten aanzienlijke bedragen betekenen die soms de honderd en vijftig gulden te boven gaan. Naar de secretaris Frater Adelbrecht van het R.K. Schoolbestuur meedeelde heeft de gedeputeerde van Onderwijs ook de uren opgevraagd waarop op 2, 3 en 4 september actie is gevoerd. Die zullen vermoedelijk van het salaris van oktober ingehouden worden. Als dat salaris tenminste uitbetaald wordt.

Traditioneel

ER IS ONDER DE politieke partijen in het algemeen weinig nieuws onder de zon. Pril opgerichte partijen dienen derhalve met wat boute uitspraken te komen om de aandacht enigszins op zich gericht te weten. De POB schermt al jaren met "het nieuwe tijdperk" en PAN moest dus iets anders zoeken. Een verlichte geest ontdekte vervolgens de "traditionele politiek" en de nieuwe ster was geboren. Vrijwel dagelijkse perscommuniques dwarrelen binnen met Era Nobo en Politiko Tradishonal, waar alle andere partijen zich aan schuldig maken. Voorop loopt daarbij ongetwijfeld de uit merendeel leerkrachten opgebouwde Partido di Akshon Nobo die geen dag voorbij laat gaan om anderen van minderwaardige politiek te beschuldigen.

Het doet dan ook wel vreemd aan als juist deze politieke partij deze week een ellenlang perscommunique publiceert dat slechts ten doel heeft een politieke of vermeende politieke tegenstander onderuit te halen. Juist PAN, die twee jaar lang een fatsoenlijke op ratio gebaseerde politiek voert bewijst wederom dat er niets is veranderd. Drie maanden in het aanzicht van een Antillen dat langzaam uiteenvalt, bestaat de politieke en beleidslijn kennelijk nog steeds uit persoonlijke aanvallen op anderen. Een dan pretendeert men leider te zijn...

ROME — De bomaanslag in Rome waarbij 14 gewonden vielen was het werk van een 16- jarige. Hij deed dit namens de «Revolutionaire organisatie van socialistische Moslims.



WILLEMSTAD — Bij Curaçao Port Services herdacht onlangs een groot aantal werknemers hun vijftien-, twintig- en vijfentwintig- jarig dienstverband. Ter gelegenheid daarvan werd hen door de CPS- directie ondermeer een jubileum- plaquette overhandigd.

Orgel voor kapel Jose Hernandez

KRALENDIJK — De onvermoeibare strijder voor de zaligverklaring van de Venezolaanse arts Jose Gregorio Hernandez, Nene Provence, heeft de verrassing van zijn leven gekregen, toen hem vanuit Curaçao een orgel werd aangeboden voor zijn kapel van Hernandez. De goede gever wenst onbekend te blijven. In een van de lokale bladen had Provence het orgel als zijn grootste wens te kennen gegeven, want voorheen moest er voor de dienst in de kapel aan huis van Provence altijd een orgel geleend worden. Het enige dat Nene Provence nu nog ontbreekt is een organist. Daar is wel enige haast mee, want volgende week reeds begint de novene.

Ku honda pena pero gradesido na Dios pa tur loke el a hasi pa nos, nos ta partisipá morto repentino di

MOISES MARTIR VEERIS

mihó konosí komo Mooi ku tabata traha na Waterleiding.
Na nòmber di su yunan:
Ruth Da Costa Gomez-Veeris i yunan
Yolanda Broos-Veeris i famia
Richard Veeris-Etmon i famia
Erwin i Baby Veeris-de Windt na Hulanda
Iris Bastiaan-Veeris y Famia na Hulanda
Astrid Verkoulen-Veeris i famia na Hulanda
Ingrid Hendriks-Veeris i famia na Hulanda

Su ruman: **Johanita Veeris**

Famianan: **Hasselmeyer, Tweeboom, Craz, de Palm.**

Demas famianan:

Broos, Demey, Muller, Augusta, de Haak, Neuman, Erwin Wilsoe

Su Ihánan: **Norma i Norman Hasselmeyer**

Akto di entiero ta tuma lugá, djaluna 30 di sèptèmber atardi pa 4'or. saliendo for di katedral di Pietermaai pa santana katóliko na Janwé.
Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or di merdia na katedral.
Promé ku entiero tin un santu sakrifisio di Misa.

Invloed van splinterpartijen groot

Vier partijen dingen mee naar vertegenwoordiging in Staten

KRALENDIJK — Hoewel het vrijwel uitgesloten moet worden geacht, dat een van de beide splinterpartijen POB of PAN een statenzetel zal kunnen behalen bij de verkiezingen op 22 november, heeft vooral de verkiezing van de eilandsraad in 1983 geleerd, dat de invloed die deze kleine partijen hebben op de verhouding tussen de kanshebbers UPB en PDB zeer groot is.

Door de status aparte van Aruba is het noodzakelijk, dat de verdeling van de Statenzetels op de helling ging. Bonaire beschikt voor de eerste maal in de geschiedenis over drie zetels die niet naar de grootste partij zullen gaan zoals voorheen het geval was, maar evenals op Curaçao een verdeling zal worden volgens een kiesdeler. Daarvoor hebben zich vier politieke partijen aangemeld: de Union Patriotico Bonairiano (UPB), de Partido Democratico Bonairiano (PDB), de Partido Obrero Bonairiano (POB) en de Partido di Akshon Nobo (PAN). Gezien de resultaten die bij de voorgaande verkiezing door beide laatste **partijen zijn behaald, kan niet** verwacht worden dat POB of PAN een rol zullen spelen. De verdeling zal ongetwijfeld een zaak worden van UPB en PDB en het blijft een open vraag wie voor de Staten van '85 de verkiezing zal winnen en derhalve op twee van de drie zetels kan rekenen.

De laatste Statenverkiezingen werden gehouden op 25 juni 1982 en een ongekend hoog percentage kiezers bracht bij die gelegenheid hun stem uit. Slechts de UPB en de PDB hadden een lijst ingediend en de ruim 85 procent stemmers 2262 stemmen voor de PDB en met 2482 stemmen voor de UPB; een verschil in stemmenaantal van 221 stemmen! Opvallend was bij die verkiezingen het grote aantal persoonlijke stemmen van Humphry Wout (604) die onlangs uit de UPB is getreden.

Wat dichter bij huis is de eilandsraadsverkiezing van 29 april 1983. Ook daar deed zich een opmerkelijk feit voor dat de onderlinge krachtsverhouding tussen beide grote partijen typeert. Deze raadsverkiezingen werden gewonnen door de PDB met 2371 stemmen terwijl de UPB op de tweede plaats eindigde met 2184 stemmen. Een verschil van 187 stemmen dat echter het eilandsbestuur wel in handen bracht van de PDB, nadat de UPB daarvoor 15 jaar bestuursverantwoordelijkheid had gedragen. Deze gewonnen verkiezingen door de PDB waren ongetwijfeld te danken aan de deelname van de nieuwkomer PAN met 168 stemmen en de vroegere coalitiegenoot van de UPB de blauwe partij POB met 246 stemmen.

Zouden net als andere jaren de statenverkiezingen een zaak zijn geweest tussen de beide grote partijen, dan speelde voor de UPB slechts het probleem Wout en voor de PDB slechts het probleem van de financiele malaise. Verwacht mag worden dat van het totaal aantal stemmen dat uitgebracht mag worden door 6319 stemgerechtigden rond 15 procent bestemd zal zijn voor de POB en de PAN, dan zijn het juist deze voor de Staten onbelangrijke partijen die bepalen of regering en eilandsbestuur dezelfde signatuur zullen hebben.

In 1987 immers zijn er wederom eilandsraadsverkiezingen en in ieder geval tot die tijd zal de UPB in de oppositie moeten blijven met hun driemansfractie. De Regering van de Antillen van Vijf zal gevormd worden door een coalitie, waarin of de UPB of de PDB gevraagd zal worden. Het ligt er maar net aan, wie van de twee partijen over de meerderheid van zetels kan beschikken.

Oefenbaan reeds uitgezet

Bonaire Beach hotel al in ban van regatta

KRALENDIJK — Meer dan andere jaren zal Bonaire Beach Hotel (BBH) het centrum worden van de achttiende Internationale Zeilregatta. Algemeen manager Kees Fekkes laat niets aan het toeval over. Niet alleen de zeilwedstrijden zijn een belangrijk evenement voor het hotel, maar ook de talloze activiteiten die daarnaast zijn gepland door het onlangs geheel gerenoveerde Bonaire Beach hotel.

Een van de opvallendste veranderingen is de mogelijkheid om tapbier te verkrijgen. Zoals Fekkes reeds opmerkte een bijdrage tot het drukken van de kosten voor de deelnemers en de vele kijklustigen. Gezien de grote belangstelling die er dit jaar bestaat in Venezuela om deel te nemen aan de wedstrijden, mag worden verwacht, dat behalve de windsurfers ook een groter aantal sunfishes aan de vierdaagse strijd zullen deelnemen. Dat is dan ook de reden dat Kees Fekkes heeft besloten een oefenbaan uit te zetten die vrijwel gelijk is aan de officiele baan van het regattacomite. Elke zondag wordt daar reeds druk gevaren door de Bonaireaanse sunfishdeelnemers die op deze manier niet alleen ervaring opdoen in het wedstrijdzeilen, maar bovendien elke zondagmorgen een eigen competitie hebben. Desgevraagd bevestigde Fekkes, dat het BBH alle medewerking verleende in het uitlenen van een sunfish zodat niemand aan de kant behoeft te blijven staan. Momenteel, aldus Kees Fekkes zijn er al negen deelnemers met een eigen boot die elke zondagmorgen om half elf voor de beachhut van hotel Bonaire starten. Een kleurig voorproefje van de komende regatta.

De algemeen organisator van de Sailingregatta Niki Tromp deelde vrijdag mee, dat op Curaçao een grote belangstelling bestaat voor de zeilwedstrijden. Meer dan veertig windsurfers hebben zich reeds opgegeven die zich met een groot aantal Venezolaanse windsurfers kunnen meten. Interessant is te weten, dat Fekkes momenteel bezig is met onderhandelen over de wereld- kampioenschappen windsurf, die vermoedelijk volgend jaar in de baai van Bonaire Beach hotel gevaren zullen worden.

WASHINGTON — Bij VS- Justitie is bevestigd dat een SU- diplomaat die een belangrijke KGB- agent zou zijn is overgelopen. Hi zou veel over de KGB- activiteiten in de VS weten. Het is volgens de pers de belangrijkste KGB- overloper sinds 30.

Acht procent meer dan vorige keer

Totaal 6319 stemgerechtigden voor komende Statenverkiezing

KRALENDIJK — Een groot aantal stemmers zal op 22 november van dit jaar tijdens de verkiezing van drie leden voor de Staten voor de eerste maal hun stem uitbrengen. Enerzijds zijn vele Bonaireanen van andere eilanden teruggekeerd naar Bonaire, anderzijds een flink aantal achttienjarigen die wettelijk het actieve kiesrecht hebben gekregen.

Het aantal stemgerechtigden van 6319 wil uiteraard nog niet zeggen dat er ook zoveel stemmen geteld zullen worden. Bij de laatste verkiezingen is gebleken, dat een percentage van ongeveer 79% hun stem uitbrengt en bij de laatstgehouden statenverkiezingen in 1982 was dit zelfs 85,5 procent. Aan de Statenverkiezingen van 6 juli 1979 namen twee partijen deel (UPB en PDB). Van de 5662 stemgerechtigden besloten 3980 personen hun stem uit te brengen. De UPB won deze verkiezingen. Voor de Statenverkiezing op 25 juni 1982 werden er in totaal 4744 stemmen uitgebracht terwijl het aantal stemgerechtigden 5636 was. Voor deze verkiezingen hadden wederom slechts UPB en PDB een lijst ingediend en ook dit maal werd de UPB winnaar. De laatstgehouden verkiezingen waren op 29 april 1983.

Deze verkiezingen golden voor de eilandsraad waaraan behalve de UPB en de PDB ook de POB en de PAN deelnamen. Van de totaal 5808 stemgerechtigden trokken 4969 personen naar de stembus. Zoals bekend behaalde de PDB vijf stemmen terwijl de UPB vier zetels in de raad verwierf, die inmiddels tot drie zijn gereduceerd.

Vergeleken met de laatste verkiezingen zijn er ditjaar 511 stemgerechtigden meer en dat brengt het totaal op 6319, verdeeld over vijf stembureau's. No 1 Kralendijk had bij de laatste verkiezingen 1129 stemgerechtigden en dit jaar 1181. Stembureau 2 Nikiboko gaat van 1173 naar 1400 stemgerechtigden. Stembureau 3 Antriol gaat van 1214 naar 1326. Stembureau 4 Noord di Saliña overschrijdt voor de eerste maal de duizend stemgerechtigden en in 1983 precies 1302 bedroeg en dit maal 25 stemgerechtigden extra heeft. Een totaal dus van 1337.

Hoyte bekijkt mogelijkheden van CBI-plan

Guyana wil onafhankelijkheid tegenover Oostblok en Amerika

GEORGETOWN — Guyana wil zijn slechte relaties met de Verenigde Staten verbeteren. Dit moet dan wel gebeuren op basis van wederzijds begrip voor elkaars uiteenlopende opvattingen. Zo heeft de nieuwe president van Guyana Desmond Hoyte laten weten.

Het enige wat we vragen is respect voor onze souvereiniteit en onafhankelijkheid, aldus Hoyte tegenover het Amerikaanse persbureau AP. De 56- jarige Hoyte werd tot president uitgeroepen onmiddellijk na de dood van Forbes Burnham, die indertijd het land naar de volledige onafhankelijkheid voerde en die in de voorbije 21 jaar een socialistische cooperatieve staatsvorm probeerde van de grond te krijgen. Eén keer stonden de Verenigde Staten aan de kant van Burnham indertijd: toen deze het namelijk opnam tegen de pro- Rusland Marxist Cheddi Jagan bij de verkiezingen van 1964. Dat was ook min of meer de laatste keer. Aan de idylle kwam snel een einde en sindsdien werden de relaties tussen Guyana en de VS gekenmerkt door kilheid en vriesachtige kou. Burnham keerde zich steeds meer tot Cuba en het Sovjet- blok. Hoyte had het in dit verband over een houding welke jarenlang uiterst «formeel» was.

Met de VS verlangen we naar relaties waarbij we ieders recht op onafhankelijkheid erkennen en waarbij ieder naar zijn eigen inzichten zijn binnenlandse en buitenlandse zaken behartigt, aldus de president van Guyana. Hoyte wil hierbij aansluiten op een eerdere verklaring, namelijk dat hij wil dat Guyana door geen enkele regering wordt overheerst, waarmee hij een niet- gebonden opstelling verwoordde tegenover de VS maar ook tegenover het Sovjet- blok, aldus waarnemers.

Guyana heeft moeilijkheden bij het betalen van zijn buitenlandse schulden welke 1,3 miljard bedragen. De missie van de organisatie voor Internationale ontwikkelingsprojecten AID heeft zijn kantoor in Georgetown bijvoorbeeld gesloten omdat Guyana twaalf miljoen dollar achter is bij het terugbetalen op zijn leningen. Hoyte liet wel weten dat hij niets voelt voor voedselhulp van de kant van de VS.

Wij willen middelen, werktuigen om te kunnen produceren. Hoyte zei dat zijn land de mogelijkheden bestudeert welke het zogenaamde Caribbean Basin Initiative biedt voor Guyana, hoewel hij van andere landen had begrepen dat dit plan weinig vooruitgang had gebracht in de handel van de Caribische landen ten opzichte van de VS. Het feit dat Guyana dit plan van president Ronald Reagan bestudeert is al een aanwijzing dat het zich inderdaad wat onafhankelijker wil opstellen tegenover het Oostblok en eventueel nauwere relaties met de VS niet uit de weg gaat.

DANIELLE'S & JEFF'S WOODY'S CATERING EN RESTAURANT

Iedere vrijdag, zaterdag en zondag vanaf 12.00 uur

NASI-RAMES

En iedere dag een

SPECIAL
WOODY'S

CATERING EN RESTAURANT
S.B.N. DOORMANWEG 37 TEL.: 75270

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Openbare vergadering op MAANDAG, 30 september 1985, des namiddags om 15.00 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. Ingekomen stukken.
2. Adviezen van Commissies.

De Griffier,
O. van Breet

VLOOIEN-MARKT

a.s. zondag
van 9 tot 5 uur

bij:

VIDEO CLUB HERST
Sta. Rosa 31
schuin tegenover
Lobo Supermarket

Planten, artesania, speelgoed, boeken, kleding, huishoudelijke artikelen, eten, etc.

PLANTEN-SALE:

Zéér grote verscheidenheid VARENS. Prachtige staande- en hangvarens. Ook kleine plantjes al vanaf ƒ.2,50. Mooie gelegenheid om Uw kollektie aan te vullen. Tevens verkrijgbaar grote en kleine, heel goed afgewerkte bloempotten. Op ZATERDAG en Zondag, de gehele dag.

Kaya Tentalaria 4,
Janthiel - Tel.: 673649

TE KOOP

EIGENDOMS-TERREIN

760m², met bouwvergunning, goede prijs.

Tel.: 675656

Porcelein en aardewerk
met Curacaose afbeeldingen
bij

in de dierentuin en bij
Landhuis Brievengat

Nieuwe zending sieraden van

MONET

naar de allerlaatste mode.

Available at:

PENHA

UITNODIGING

Op zaterdagavond 28 september zal op de Patio van de U.N.A. een groot concert plaatsvinden van het

WILLEM BREUKER KOLLEKTIEF

georganiseerd in samenwerking met het Cultureel Centrum Curaçao.

Datum : 28 september 1985
Tijd : 20.30
Plaats : Patio U.N.A.
Toegang : Vrij

De Rector-Magnificus
Mr. drs. Alex Reinders.

UNA
Universidat Nashonal di Antia

Universiteit van de Nederlandse Antillen
University of the Netherlands Antilles
Universidad de las Antillas Neerlandesas

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag, 8 oktober 1985 des voormiddags om 10 uur zal ten kantore aan de De Ruyterkade 50 alhier, ten overstaan van één van de notarissen of diens plaatsvervanger van het kantoor Joubert, Palm, Senior & Alexander in het openbaar worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek:

het tot 14 april 2039 lopend recht van erfpacht op een perceel grond, gelegen in het tweede distrikt van Curacao, bekend als kavel nummer 9 van het verkavelingsplan "SINT THOMAS", ter grootte van 695m2, nader omschreven in meetbrief nummer 391 van 18 augustus 1971, met het daarop gebouwde, bekend als Sint Thomas nummer 14.

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage op voormeld notariskantoor vanaf 8 dagen voor de veiling en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

Joubert, Palm, Senior & Alexander
De Ruyterkade 50.

Augustinus

Abraham de Veerstraat 12
Tel.: 613658 - 611904 - 612782

geeft op de volgende artikelen:

Ecoline tekeninkt	Rembrandt watercolour-blok
Talens modelpowder	Talens Olieverf-blok
Talens Linseed oil	Fine art charcoal
Rembrandt painting medium	Rembrandt acrylic verf
Talens Turpentine	Rembrandt oil colour verf
Talens Vernis	Rembrandt soft Pastels
Talens Siccative	Talens Plakkaatverf
Talens Wasco krijt	Silka Stoffenverf
Talens Protecting Spray	

T/M EIND OKTOBER
20% KORTING

UN MANAGER DI COMPANIA TA

BUSKA UN

KAS MUEBLA

PA HUR DEN BON BARIO

ENTRE Fls 800,– Fls 1.200,– PA LUNA

TEL.: 70792/615738

CITCO
CURACAO INTERNATIONAL TRUST COMPANY N.V.
De Ruyterkade 62,
Telefoon: 615555

STAFLEDEN zoeken
ONGEMEUBILEERDE WOONHUIZEN
MET 3 OF 4 SLAAPKAMERS

Aanbiedingen voorzien van prijs, kunt U richten via de afdeling Personeelszaken, of via telefoon 615555, toestel 357.

Het Kabinet van de Gouverneur maakt bekend

dat wegens de restauratie van het Gouverneurshuis

DE GOUVERNEUR VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

tijdelijk verblijf houdt in
het Landhuis Santa Barbara
te Nieuwpoort, Curaçao.

De telefoonnummers aldaar zijn:
675115 (centrale / secretaresse Gouverneur)
675297 (adjudant Gouverneur)
Het postadres van de Gouverneur blijft het Kabinet van de Gouverneur, Fort Amsterdam 2, Willemstad.

Grand Central
Pater Euwensweg

Habri tur dia for di 11.00'or a.m.
Dialuna 19.00'

DAIQUIRI

ta presentá

EXPLOSION TROPICAL

TREMENDO WEEKEND BAILABLE
DIASABRA 28-9-85 - e idolonan di momento

LOS EXPLOSIVOS

mano a mano ku LEON Y SU DISCOTECA
y a peticion otro MIDNIGHT-SHOW ku

MIMI la incomparable

DIADOMINGO 29-9-85 - FIN DI FIESTA ku

MAFALDA MINQUEL y LA NUEVA GENERACION

y corda bon "CLUB DAIQUIRI" awor bou di gerencia nobo, mas mihó ku nunca. Y manera semper:

ENTRADA COMPLETAMENTE GRATIS!

KAMER VAN KOOPHANDEL & NIJVERHEID CURACAO

KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID CURACAO

De Kamer van Koophandel en Nijverheid van Curacao organiseert voor het Bedrijfsleven op donderdagavond, 3 oktober 1985, een Forum over het te voeren Ekonomisch Beleid naar aanleiding van de uitkomsten van de Bedrijven-enquête-1985.
Dit Forum zal worden geopend met een toespraak van de Nederlandse Minister van Ekonomische Zaken, Drs. G.M.V. van Ardenne.
Het programma voor deze avond ziet er als volgt uit:

20.00-20.20 u.	**Toespraak, Drs. G.M.V. van Ardenne, Minister van Ekonomische Zaken van Nederland.**
20.20-20.40 u.	**Inleiding Bedrijvenenquête 1985, Drs. D.H.F.B. Veenhuizen, Plv. Direkteur Departement van Ekonomische Zaken**
20.40-21.00 u.	**Beleidsvisie Curacao, De heer A. Diaz, Gedeputeerde van Ekonomische Ontwikkeling.**
21.00-21.15 u.	Pauze
21.15-21.30 u.	**Kommentaar, De Heer E. Halabi, Ondernemer en Managing Director International Trade Center Curacao.**
21.30-22.00 u.	**Diskussie o.l.v. De Heer M. Pinedo, Ondernemer** **Panelleden: De Heer A. Diaz, De Heer E. Halabi, De Heer D. Veenhuizen**

De Kamer nodigt het Bedrijfsleven langs deze weg uit tot het bijwonen van dit Forum Ekonomisch Beleid in het Auditorium van het Kamer van Koophandelgebouw, Pietermaai 21.

Abracadabra!
Laat Eastern U naar het Magische Koninkrijk van Walt Disney® vliegen.

Met een ongelooflijk laag geprijsde vakantie "The Best of Orlando"*:

3 nachten vanaf slechts $ 103,- (± fls. 188,-)
7 nachten vanaf slechts $ 189,- (± fls. 345,-)
(per persoon, gebaseerd op 2 personen in één kamer)*

U zult Uw ogen uitkijken als U van Uw Eastern jet uitkomt in de hallen van Orlando's gloednieuwe vliegveld. Alleen maar de Officieel Erkende Luchtvaartmaatschappij van Walt Disney World® kan U elke dag van de week naar deze aparte wereld van sprookjes, fantasie, kleur en eindeloze variaties brengen. En ook nog tegen deze lage prijzen: (vraag naar IT5EA1MODORL):

- Keuze van hotel voor de duur van Uw verblijf.
- General of Hertz "subcompact" auto met ongelimiteerde kilometrage voor de duur van Uw verblijf.**
- 3 nachten verblijf: Een Walt Disney World Magic Kingdom/Epcot Center één dag paspoort toegang tot alle attracties.
- 7 nachten verblijf: Een Walt Disney World Magic Kingdom/Epcot Center 3-dagen paspoort voor toegang tot alle attracties plus 3 dagen ongelimiteerd gebruik van het Magic Kingdom/Epcot Center transport systeem.
- Eastern's vooruit betaalde film enveloppe voor het gratis ontwikkelen van één rolletje kleuren foto's (of slides of Super 8 film).
- Gratis toegang voor 2 personen tot "Circus World" of "Wet and Wild".

Voor verdere informatie en reserveringen, bel Uw Reis-Agent of Eastern.

* Geldig tot en met 15 december 1985. De vlucht moet met Eastern Airlines zijn. Vliegbelasting en lokale belastingen niet inbegrepen.
** Benzine, olie en "Collision Damage Waiver" (+ $6.95 per dag) niet inbegrepen.

EASTERN
DE OFFICIËLE LUCHTVAARTMIJ VAN
Walt Disney World®

©1985 Eastern Air Lines, Inc.

OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het Eilandgebied Curacao op zondag 29 september 1985 des namiddags om 14.00 uur in de vergaderzaal van de Staten van de Nederlandse Antillen.

AGENDA:

1. Ingekomen stukken.
2. Goedkeuring verslag Centrale Commissie.
3. Brief Bestuurscollege d.d. 27 september 1985 Afd. A.J.Z. no. 85/13444 betreffende overname Shell-maatschappijen / huurovereenkomst P.D.V.S.A. (112/85 S.R.).

Willemstad, 27 september 1985
De Voorzitter,

R.A. Casseres.

TE HUUR AANGEBODEN:

Gunstig gelegen

KANTOOR-RUIMTE ± 60m²

Telefoon + telex aanwezig.
Eventueel overname vloerbedekking en kantoormeubilair.

Voor meer inlichtingen:

Tel.: 672000 of 672956
tijdens kantooruren.